

3 Tragos

Sociëteit Fort Willem krijgt opknapbeurt



8-9 Ouderenzorg

Op bezoek in verpleeghuis Lückersheide



4 Art meets science

War brings out the worst in people



There will be no Observant in the two weeks to come. The next issue will be published on Thursday 8th May

observant 30

www.observantonline.nl

Onafhankelijk weekblad van de Universiteit Maastricht | Redactieadres: Postbus 616 6200 MD Maastricht | Jaargang 34 | 17 april 2014



Welke honden en katten zijn bang? Blij? Boos? Hoogleraar Pim Martens onderzoekt het emotionele leven van huisdieren. Zie pagina 7. Foto's: archief Observant

Zes van zeven opleidingen "onvoldoende"

Gele kaart voor faculteit cultuurwetenschappen

Ten onrechte uitgereikte diploma's vanwege veel zwakke scripties en een soms te gering academisch gehalte van de studie: dat was de kern van de kritiek op de faculteit cultuur- en maatschappijwetenschappen (CMW/Fasos) in het kader van een landelijke beoordeling van de kwaliteit van universitaire opleidingen geesteswetenschappen. Tot overmaat van ramp werden herstelplannen van de faculteit vorige week niet afdoende bevonden. Maar volgens decaan Rein de Wilde zal die laatste hobbel alsnog worden genomen. Schrale troost: ook elders in het land, zoals in Leiden en Amsterdam, vielen klappen.

De kwaliteitsbeoordeling is belangrijk omdat op grond daarvan wordt bepaald of een opleiding geld van de overheid blijft ontvangen of moet sluiten. Zo'n vaart gaat het bij CMW niet lopen, weet decaan De Wilde: "Het verbeterplan voor de master mediastudies is al goedgekeurd. De andere plannen moeten nog aangescherpt worden, daar heb ik contact over gehad, dat komt goed. We kunnen binnenkort officieel met de herstelperiode beginnen." Die duurt een à twee jaar, dan komt er opnieuw een beoordelingsronde om te zien of alle kritiek naar wens is verwerkt.

Vorige zomer werd de faculteit bezocht door de

keurmeesters van de QANU, de kwaliteitsbeoordelaar die vervolgens rapporten opmaakt voor de Nederlands Vlaamse Accreditatie Organisatie. Die NVAO is de spil in het geheel: zij geeft uiteindelijk de accreditatie en daarmee groen licht voor voortgaande bekostiging. Als er te veel mis is moet de opleiding stoppen, als herstel mogelijk is krijgt men een herkansing. Geen wonder dus dat het de facultaire bestuurders bang om het hart werd toen de verschillende (vertrouwelijke) rapporten in de loop van het najaar binnenkwamen. Want het oordeel was hard: van de zeven beoordeelde opleidingen, bachelors en masters, werden er zes afgewezen. Alleen de master ESST (European Studies on Society, Science and Technology) kreeg een voldoende.

Niet dat alles slecht was, integendeel. Op de meeste criteria was het oordeel positief tot zelfs enthousiast. Opzet van het curriculum: prima, docentencorps idem dito, ga zo maar door. Ook als het over eindschrijft ging. Faculteitsbestuurder Jo Wachelder: "Er waren bachelorscripties die volgens de commissie van masterniveau waren." Maar dus niet allemaal. Zo waren vijf van de vijftien onderzochte scripties bij de master mediastu-

Lees verder op pagina 7

Abolition of registration fees

Maastricht students will no longer be charged a fee for registering late for exams, resits and courses. This decision by the Executive Board reflects that of the Minister of Education, who has made it clear that there are no legal grounds for such a fee. As of next academic year, late registration will simply no longer be permitted; students who miss the deadline will not be allowed to take part.

To date, students who register after the deadline have been required to pay €35 in administration fees. Hence, the latecomers created a great deal of extra work: rearranging tutorial groups, sometimes organising an extra tutor and classroom, ordering extra tables for the exam hall, printing out more exams. "It's a big issue - we're talking about thousands of late registrations", said the university's president, Martin Paul, during a committee meeting in the University Council last

Wednesday.

From September 2014, only latecomers who make a valid claim under the hardship regulation will be permitted to take part. The hardship regulation is currently being drafted in the form of a university-wide framework; the details will be left to the faculties. But 2014/15 will serve as a transition year, Paul hinted. "Late registration will no longer be possible, as it's simply too costly. But we're in an experimental phase, and so may be more flexible. We have to come up with the optimal system."

The students will be informed "extensively" about this change in the coming weeks and months, Paul announced. "We hope the communication campaign will be good enough to change students' behaviour." The new policy will be evaluated in autumn 2014.

Riki Janssen

Teach in German for a change!

'Code switching' - briefly changing over into the native language - benefits education in English. It allows students to process knowledge more successfully. This is one of the subjects that will be discussed next week during the Maastricht symposium on the growing use of English in higher education, which will also mark the retirement of Bob Wilkinson.

The UM has made great leaps over the past twenty years when it comes to education in English, says

Charles van Leeuwen, lecturer at Fasos. "The problem is just that we think we are done and so we invest too little in language education."

All things considered the UM offers hardly any help to those who study in English, Van Leeuwen explains. "Secondary-school pupils come to Maastricht and from day one they have to flick a switch: we immerse them completely in English.

To be continued on page 5

Kijk ik om me heen, sta ik midden in mijn leven © Loesje

Achternaam: Jager *
Voornamen: Marike Laurence * **Leeftijd:** 35 jaar
*** In het dagelijks leven:** singersongwriter, presentator, oud-student aan de UM *
Geboren in: Amersfoort *
Woonplaats: Beuningen *
Burgerlijke staat: getrouwd met toetsenist Henk Jan Heuvelink

"Ik was een meisje dat altijd in het middelpunt wilde staan"



Toen

Lottoballetjes Ik zou het geen hippiegezin noemen, maar mijn vier jaar oudere zus en ik mochten als kind wel heel veel. Mijn vader was verkoper bij Dyka, een bedrijf dat allerlei soorten kunststof leidingsystemen maakte. Moeder presenteerde onder andere de lottoballetjes op tv. 'Kleine Jagertje' mocht dan mee naar de studio's in Hilversum, naar het mediapark, waar ik nu ook regelmatig kom. Ik heb nog steeds de handtekeningen van Harmen Siezen en Carl Huybrechts. Het was ook een gezin waar je gek mocht doen. Als kind al trad ik in de woonkamer op met een stuk hout als microfoon. Ik was een meisje dat veel aandacht vroeg, dat altijd in het middelpunt wilde staan. Op de middelbare school veranderde dat en kroop ik in mijn schulp. Mijn moeder zag het gebeuren: als kind liep ik rechtop en articuleerde ik helder, als scholier liet ik mijn schouders hangen en mompelde ik. Iets wat, denk ik, veel pubers overkomt. Mijn spontaniteit heeft toen een flinke deuk opgelopen. Dat is later wel goed gekomen, maar niet helemaal. Ik ben toen onzekerder geworden. **Inspiratie** Een moeilijke jeugd kan helpen als artiest maar is niet noodzakelijk. Ik haal overall inspiratie uit. Als student zat ik een keer in de trein naar Heerlen, in Maastricht had je toen geen H&M. In een lege coupé komt ineens een meisje pal tegenover me zitten en vertelt me dat ze jarenlang in een inrichting heeft gezeten en op die dag voor het eerst na vier jaar moeder weer zal zien. Heel intens, het voelde alsof ze zich aan me vastklampte. 's Avonds heb ik er een nummer over geschreven. Dat ging haast vanzelf. **Studententijd** Een waanzinnige tijd was dat. Ik heb in Maastricht moeilijke momenten beleefd, aardig wat liefdesverdriet gehad, maar ook veel vrienden gemaakt. Daar is ook mijn muzikercarrière begonnen, ik heb er m'n eerste liedjes geschreven en voor het eerst opgetreden,

op het Open Podium van Studium Generale. Ik had dagenlang niet gegeten en geslapen, superzenuwachtig was ik, maar daarna was ik euforisch. Ik stuurde nog wekenlang na. Ik ben nog steeds nerveus voor een optreden, en dat zal ook wel zo blijven, maar de angst slijt. Vorig jaar heb ik veel theatershows gedaan, waarbij het muisstil is in de zaal. Dat heeft geholpen. **Therapeut** Net voordat ik op stage ging, bij een therapeut, won ik de Grote Prijs van Nederland. Die stage kwam er niet meer van, maar ik heb mijn studie geestelijke gezondheidkunde toch afgemaakt. Als het met de muziek niks zou worden, kon ik nog altijd als psycholoog aan de slag. In de eerste jaren, toen mijn vrienden allemaal werk vonden, bleef mijn toekomst onzeker. Na een optreden op Lowlands werd het muzikantenbestaan tastbaarder. Het is een emotioneel vak, een voorrecht, maar soms ook zwaar. Ik vind het echt benauwend om te merken hoe snel er een beeld van je gevormd wordt, en hoe beperkt dat is. Het is goed dat ik veel vrienden heb en een lieve familie, waar ik mezelf kan zijn.

Nu

Zwanger We hebben sinds een paar weken een nieuw album en toeren door het land, maar dat valt volledig in het niet bij mijn zwangerschap. Ik ben in de negentiende week. Dit is echt het allermooiste. Alles wordt ook relatief. Je komt in een soort cocon terecht en je voelt je sterker dan ooit, niemand kan me wat maken. Ik blijf kritisch op mezelf, maar toch gaat het spelen me makkelijker af. In het begin was ik vrij nuchter, maar gaandeweg groeide de euforie. Typisch Marike. Eerst zien dan geloven. In alles een laatbloei. Ook in de muziek, ik was 21 toen ik voor het eerst op een podium stond. Nu hebben tieners van 15 soms al drie bandjes achter de rug. **Hut** Het album *The Silent Song* is ontstaan in de

tuin van het klooster waar ik woon. Achterin staat een lemen hut. Ik heb me daar op zekere dag teruggetrokken toen het schrijven niet lukte. De kermis die voor mijn deur neerstreek, was de druppel. Ik heb daar dagenlang gebivakkeerd, kleine akoestische liedjes geschreven en later ter plekke opgenomen. Die spelen we nu in kleine kerkjes. Na *De Wereld Draait Door* ontplofte de verkoop, alleen in Middelburg en Maastricht valt het tegen. We spelen in de prachtige Celrebroederskapel. Na de tour wil ik weer, net als vorig jaar, het theater in. Daar wil ik misschien de sfeer in de hut verbeelden waar het album is ontstaan. Met flikkerende kaarsen, schaduwen, de eenzaamheid.

Straks

Van Giersbergen Het is mijn droom om het moederschap te combineren met het muzikantenleven. Tegen die tijd zal ik zangeres Anneke van Giersbergen eens bellen. Ze heeft een zoon, haar man begeleidt haar op de drum, en ze toeren op dit moment door Zuid-Amerika. Zij zal me wel tips kunnen geven. Hadewych Minis, met wie ik heb gewerkt, lukt het ook. Ik wil in ieder geval geen moeder worden die haar kinderen nauwelijks ziet. **Tv-programma** Gelukkig hebben we als band in de afgelopen tien jaar een basis gelegd. De tijd is voorbij dat ik tegen elk radio- of tv-programma ja zeg. Je moet je eigen pad kiezen, zeker tegenwoordig. Er zijn zoveel muzikanten, je moet je onderscheiden, je eigen talenten uitbouwen, anders verdwijnt je in de massa.

Maurice Timmermans

Marike Jager speelt op 20 april (Paaszonndag) om 14.30 uur in de Celrebroederskapel

Academisch-juridisch Nederland is boos. Vorige week publiceerden 63 hoogleraren een open brief aan Kluwer, de belangrijkste juridische uitgever in Nederland. Ik was één van hen. De reden is voor elke wetenschappelijke discipline van groot belang: de prijs die commerciële uitgeverijen aan de universiteiten vragen voor toegang tot informatie die voor een belangrijk deel door die universiteiten zelf wordt geproduceerd. In het geval van Kluwer zijn de cijfers schokkend. De Nederlandse universiteiten betalen samen bijna € 1 miljoen per jaar aan Kluwer voor toegang tot digitale informatie. Aan de Stichting PRO wordt vervolgens € 2 miljoen betaald voor overnames in readers en aan de Stichting Reprorecht nog eens € 2 miljoen voor losse fotokopieën. Het grootste deel daarvan komt ook terecht bij Kluwer, dat verreweg het grootste marktaandeel heeft. Die € 5 miljoen samen zou misschien nog acceptabel zijn als al die publicaties door derden waren geschreven,

maar dat is niet het geval. Het overgrote deel wordt geschreven door universitaire auteurs. Universiteiten betalen dus dubbel: zij betalen eerst het salaris van de auteurs en vervolgens moeten zij diep in de buidel tasten om die publicaties voor studenten en staf beschikbaar te maken. Over het plaatsen van de pdf in *open access* doet de uitgever moeilijk. Een soortgelijke situatie in de bètavakken leidde twee jaar geleden tot een oproep van de Britse wiskundige Timothy Gowers om Elsevier, die andere grote uitgever, te boycotten. Zijn petitie (www.thecostofknowledge.com) is inmiddels door 14 duizend individuele wetenschappers getekend. In Nederland zijn de VSNU en NWO er inmiddels van overtuigd dat *open access* de

De kosten van kennis: het kan anders

toekomst heeft. Maar op de manier waarop zij dat wensen vorm te geven – in plaats van de lezers gaan de auteurs (lees: de universiteiten) aan de uitgevers betalen – valt veel af te dingen. De werkelijke vraag is daarom of de huidige wijze van wetenschappelijk publiceren niet haar langste tijd heeft gehad. Voor mij is dat een retorische vraag. Wat wij van uitgeverijen willen (maximale toegang tot kennis die met publiek geld is vergaard en organisatie van de *peer review*) kunnen wij als wetenschappers zelf vaak beter. Recente initiatieven wijzen de weg. Op het terrein van de bètawetenschappen richten prestigieuze onderzoekfinanciers samen het elektronisch tijdschrift *eLife* op als alternatief voor *Nature* en *Science*. Sinds 2012 raadt

Harvard zijn staf af om in andere dan redelijk geprijsde tijdschriften te publiceren en stelt geld beschikbaar voor *open access* initiatieven. Ook iets voor de UM?

Jan Smits, hoogleraar Europees privaatrecht

Deze column is geschreven op persoonlijke titel



Bijles in ruil voor vrijwilligerswerk

Vrijwilligerswerk doen in ruil voor korting. Dat is het concept van Mindful/GMAT. Dit bedrijf geeft op verschillende universiteiten in Nederland, waaronder de UM, bijles cursussen ter voorbereiding van de Graduate Management Admission Test (GMAT), de universitaire toelatingstest voor masterprogramma's in business en management. Vooral het wiskunde- en taalonderdeel is voor veel studenten een struikelblok. "We dachten: hoe kunnen we studenten helpen en ze tegelijkertijd iets geven waarvoor ze zich kunnen inzetten", zegt oprichter Martijn Han. In ruil voor twee middagen vrijwilligerswerk krijgen ze 30 euro korting. "Via onze site kun je zelf kiezen wat je gaat doen. Dat varieert van taallessen geven aan migranten tot helpen in een verzorgingshuis."

CF

Tentamenfraude aan de UvA

Eerstejaarsstudenten economie en bedrijfskunde van de Universiteit van Amsterdam hebben gesjoemeld bij digitale toetsen van het vak statistiek. De examencommissie heeft alle toetsen ongeldig verklaard.

De studenten moesten elke week een tussentijdse toets maken. Met een goed resultaat konden ze alvast een halve bonuspunt verdienen voor het afsluitende tentamen. Maar de studenten konden de antwoorden van de toetsen inzien door gelijktijdig in te loggen op twee browsers, meldt Folia. De opgaven maakten ze eerst in de ene browser, waarna de goede antwoorden werden getoond. In de andere browser vulden de studenten de test vervolgens een tweede keer in.

De uitslagen van de toetsen tellen niet meer mee. Studenten die aannemelijk kunnen maken dat ze niet van de truc gebruik hebben gemaakt, kunnen bezwaar aantekenen.

HOP

Korting op mobiel abonnement

Studenten en medewerkers krijgen in de toekomst waarschijnlijk flinke korting op hun telefoon- en internetabonnement, verwacht ict-stichting SURF. Het zal minstens 20 procent schelen.

Samen met zusterorganisaties in Spanje, Portugal, Zweden en Tjechië wil SURF, de ict-organisatie van het Nederlandse hoger onderwijs, mobiele telefonie inkopen. Hiervan zullen 3,2 miljoen studenten en medewerkers van hogescholen, universiteiten en UMC's profiteren. Aanbieders gaan immers tegen elkaar opbieden om deze aantrekkelijke klanten binnen te halen. SURF verwacht de goedkopere abonnementen begin 2015 te kunnen aanbieden.

De korting is een meevallertje voor studenten en medewerkers, maar ook het onderwijs is er volgens SURF bij gebaat. Het 'nieuwe leren' zou hiermee een impuls krijgen.

HOP

Laatste nieuws op

observantonline.nl

Word lid van

facebook.com/ObservantUM

Symposium Veerstichting

Wat als zekerheden wegvallen?

"Wie van jullie heeft er al eens een planning gemaakt? En bij wie is het wel eens gebeurd dat die planning door iets anders overhoop werd gehaald?"

Met deze vragen, die voor iedereen herkenbaar zijn, begon afgelopen maandagavond (14 april) het pre-symposium van de Veerstichting in de Karl Dittrichzaal in het Studenten Service Centrum. Het thema: 'bevrijd van zekerheid'.

Om het grote symposium van de Veerstichting in Leiden op 9 en 10 oktober onder de aandacht te brengen, zijn maandagavond twee sprekers uitgenodigd om studenten alvast kennis te laten maken met het thema. Dat het een lastig onderwerp is, blijkt al gauw. Er wordt gesteld dat de samenleving verandert en daardoor bepaalde zekerheden

wegvallen. Daar kun je angstig van worden, maar je kunt het ook als een bevrijding zien waardoor nieuwe kansen kunnen ontstaan. "Daar ben ik het zelf niet helemaal mee eens", zegt Loek Daemen, ambassadeur voor de Veerstichting in Maastricht en student cultuurwetenschappen. "Het wegvallen van een zekerheid, zoals een basisinkomen, zie ik niet als louter positief. Maar zo'n controversieel thema is wel erg interessant."

De Veerstichting is in 1978 opgericht door een groep Leidse studenten uit studentenhuus 't Veertje'. Zij wilden een inspirerende ontmoetingsplaats voor studenten en invloedrijke personen uit de maatschappij. Inmiddels is het symposium uitgegroeid tot een tweedaags evenement waar sprekers uit binnen- en buitenland optreden. "Het is niet zo 'statisch' als het klinkt," zegt Bar-

bara van Gessel, eveneens ambassadeur en geneeskundestudent. "Vorig jaar stond 'angst' centraal en toen werden mensen aangesloten op angstmeters en was er een messenwerper. Een erg bijzondere ervaring."

Wie deel wil nemen aan het symposium in Leiden, moet voor 27 april een essay van ongeveer 700 woorden insturen met 'bevrijd van zekerheid' als onderwerp. De 250 studenten met de beste essays worden uiteindelijk uitgenodigd. Daemen: "Het thema is erg breed en kun je zelf invullen. Zorg er wel voor dat het verrassend, persoonlijk en origineel is, een belerend essay is niet de bedoeling."

Iris Beccx

Voor kunstenaars en anderen

De cultuursector heeft het niet gemakkelijk; subsidies worden ingetrokken, de banen liggen niet voor het oprapen. Kunstenaars, erfgoeddeskundigen, beleidsmedewerkers, modeontwerpers, et cetera, hebben behoefte aan een helpende hand.

Dat is de reden dat drie alumni van de faculteit cultuur- en maatschappijwetenschappen, Janna Klöpffer, Nika Dings en Jessica Capra, vorig jaar een stichting oprichtten, The Artist and the Others.

Gefinancierd door de Provincie Limburg en in samenwerking met de gemeente, Zuyl Hoges-

school en de Universiteit Maastricht organiseren ze maandelijks een bijeenkomst, presentatie of workshop: Common Knowledge. "We willen studenten, jonge professionals en experts met elkaar in contact laten komen, zodat ze hun kennis en ervaring kunnen delen." Bovendien draait het niet alleen om Limburg. In de toekomst wil de stichting ook Aken en Luik erbij betrekken. Want waarom zou men in Maastricht opnieuw het wiel uitvinden als er net over de grens al grondig is nagedacht en er een project op de planken ligt? Volgende week woensdag 23 april is er een Common Knowledge-bijeenkomst in Heerlen,

over online werken ("show, share and sell your work online"). Zes sprekers zijn uitgenodigd, onder wie Justin McMurray die Somewhere, een soort tegenhanger van LinkedIn bedacht.

Eerder ging het tijdens bijeenkomsten om presentatievaardigheden, marketingstrategieën, financiering en samenwerken op projectbasis.

Woensdag is de voertaal Nederlands; de andere keren Engels.

Wendy Degens

www.facebook.com/TheArtistandtheOthers

Buitenmuur Fort Willem gerestaureerd



Foto: Loraine Bodewes

De buitenmuur is gerestaureerd, de ingang opgeknapt. Nog wat stenen voegen en lampjes indraaien en dan is de eerste fase van een groot onderhoud aan Fort Koning Willem I, de sociëteit van studentenvereniging Tragos, voltooid. "Eens in de twintig jaar moet dat gebeuren", vertelt voorzitter Thomas Lock. "Daar zetten we ieder jaar geld voor opzij. De mergelstenen bijvoorbeeld brokkelen na verloop van tijd af. Ze zijn gerestaureerd en het mos is er afgehaald. Nu zien ze er iets te nieuw uit, maar met wat regenbuien erover heen zijn ze weer als vanouds."

In september gaan fase twee en drie van start. Deel twee is het opknappen

van de kazematten achter het pand, de gangen die vroeger werden gebruikt om tijdens een belegering van de stad de vijand ondergronds te benaderen en onschadelijk te maken. Ook hier worden de muren gerestaureerd. "Daar gaan we niet veel van merken, want daar komen we vrijwel nooit." Het derde deel van de verbouwing speelt zich binnen af. De sociëteit krijgt een nieuw klimaatsysteem. "Het is echt een oud fort, er zijn geen ramen. Dan kan het vochtig worden en je wilt niet dat er schimmel ontstaat. Het is een duurzaam systeem, waarbij warmte teruggewonnen wordt, dus het is ook een kostenbesparing voor ons."

CF

observant|30

When art meets science



War brings out the worst in people

Who: Natasja van der Meer, lecturer of Foundations and methods of Law
TV series: *Unsere Mütter, Unsere Väter* (ZDF, 2013)

It is June 1941. Five young friends say farewell to each other in Berlin. The brothers Wilhelm and Friedhelm leave with their *Wehrmacht* unit to go to the Eastern front, their friend Charlotte follows in the same direction as a nurse. Greta and Viktor (who is Jewish) remain in Berlin, the former to become a famous singer, the latter to take over his father's sewing workshop. They promise to remain friends forever. They believe the war will be over in a few months and then they will meet up in their local pub again. This is the beginning of the three-part German television series *Unsere Mütter, Unsere Väter*. As everyone knows, things do not go as the friends predict. It takes more than four years before the Second World War is over. "I am very interested in history and especially this period, I have read a lot about the subject and seen films and series," says Natasja van der Meer, deputy judge for the Limburg criminal court department and deputy co-ordinator for the *Oefenrechtbank* at



the UM. "This is breath-taking and very credible, you can feel the tension, the fear and the desperation. You understand how the characters can at times be stuck and what war does to them. How they do things because that is all they can do. Even things that you shouldn't possibly be able to understand, such as carrying

out a summary execution, becomes credible from their position."

According to Van der Meer, the strength of the series lies in the fact that the friends are very ordinary German youngsters. "You can easily identify with them. At the beginning of the war, they have loads of ideals, but at the end there is nothing left of them."

The main lesson, according to Van der Meer, is that war brings out the worst in people. "The main characters are all heroes in their own way, but they have a bad side too. The brothers who are soldiers for example, try to help Jews, but also carry out executions without the blink of an eye. Charlotte takes care of the sick and wounded, but also betrays her Jewish colleague. They do things that they normally would not have done if there hadn't been a war. When it comes down to kill or be killed, people will always choose themselves. That is what you see happening here."

Cleo Freriks

In this column lecturers recommend art that throws a different light on a subject field than textbooks do

Behind the Status

Sunday 11 May 2014, duck race in Stadspark Maastricht. (Description of the event on [facebook.com/duckracemaastricht](https://www.facebook.com/duckracemaastricht)).

On 11 May, the Jeker, a river that flows into the Meuse in Maastricht, will turn yellow. "For five euros you can adopt a rubber duck that will compete against ten thousand other ducks", says the race organiser Jerome van Zeijl. "The louder you cheer, the faster your duck will go. The duck that crosses the finish line first wins." A total of forty prizes are up for grabs, ranging from a Vespa ride in the Limburg countryside to a match shirt signed by the football player Rafael van der Vaart. "The ultimate prize is a Mini Cooper that you get to drive for a year." The duck race is an initiative of Round Table 174 Maastricht, a service club. "Our motto is adopt, adapt, improve. For us, that means learning, having fun and giving back to the community." Organising the duck race falls into the latter category. "For the last sixteen years, we've been hosting an October gala to raise money, but in the last couple of years it became clear that the event had reached its expiration date. We still wanted to host something – a more accessible event, so that everyone can enjoy it. During a brainstorming session someone raised the idea of a duck race, which already exists in a few other Dutch cities, and everyone was excited about it."

The money raised will go to the Maastricht Animal Park Foundation, which will use it to provide education about animals, acquire new

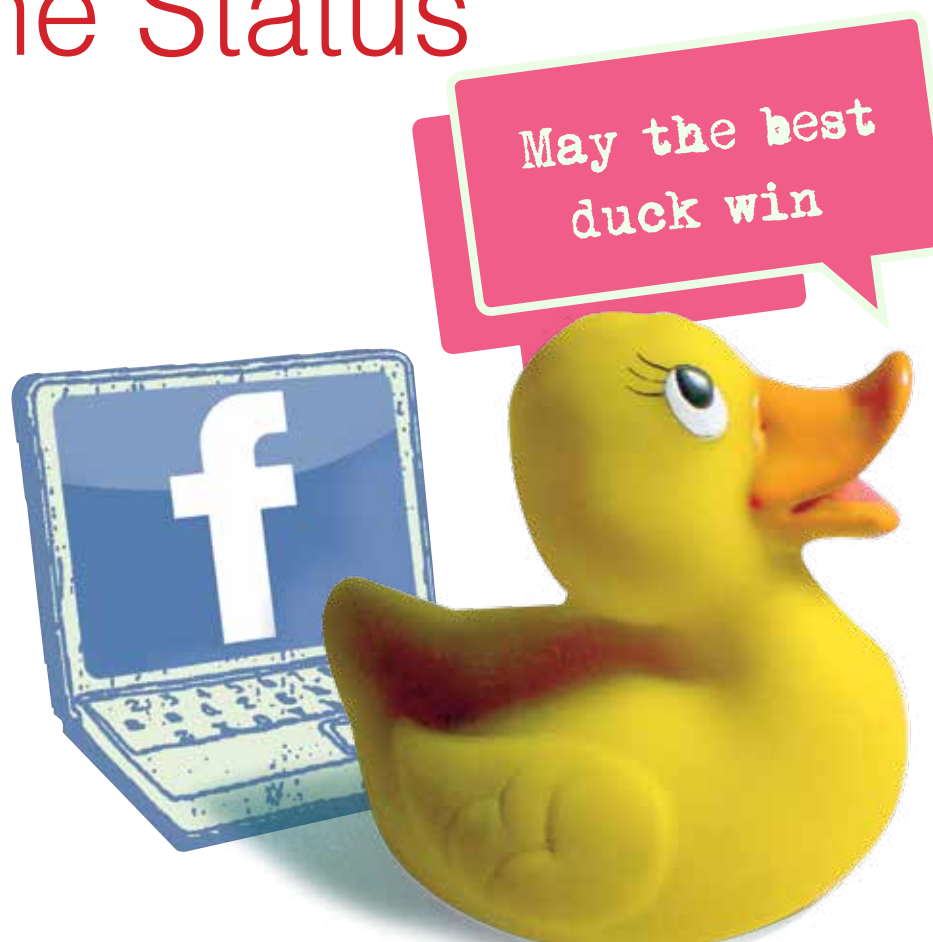
animals and start collaboration with the Gaia Zoo in Kerkrade.

Even for those not involved in the competition, the event will be fun, says Van Zeijl.

"We've organised several other activities as well:

there'll be music performances and a couple of workshops, such as cocktail shaking and sheep shearing."

Iris Becx



Keep laughing

On top of being clueless, exhausted and back at your mom and dad's, the post-Bachelor time can be quite intimidating. Especially when you graduate in the middle of global crisis. News about increasing poverty, recession and President Putin's latest whims make you want to empty a bottle and roll a thick blanket over your head.

But it cannot be all that bad. There needs to be some solution for getting out of the trap, right?

Last week, after watching a documentary about humor, in the midst of my extremely busy schedule (read: I am sooooo bored), I got an explanation on how to discuss and deal with difficult issues. According to historians, sociologists, psychologists and scientists we find it hilarious when someone falls from the chair, has a third nipple, cannot pronounce the word serendipity, smells weird...or does something we all do yet do not want to admit (read: fart and go for number two).

Cracking up, however, doesn't mean that we are all cruel, indifferent creatures who want bad things for others. Laughter and sarcasm can also be a way to bring painful things to front in a humane way.

Already for centuries, the best political debates have risen from satire. As the notorious Icelandic comedian Hugglekur Dagsson (pronounce: Who-let-the-Dogs-out) says, with humor people make serious matters more approachable.

That is, although something or someone makes you laugh, it doesn't necessarily mean that you are laughing at them.

Dagsson himself uses vulgar cartoons to talk about discrimination, war, incest, murder and rape to mention a few.

To make a point clear, let's try a joke:

What do a bachelor and a Bachelor have in common?

After years of trying, they both live with their parents and eat cereal for breakfast, lunch and dinner.

So, while I and all other aimless graduates keep trying to find our place on this earth, remember this: as long as you can laugh (at yourself), everything will be okay.

*Ida Roivainen,
alumna UCM*



FASoS: six out of seven programmes “insufficient”

Unjustifiably issued diplomas for too many weak theses and sometimes poor academic quality of the study programme: that was the core of the criticism aimed at the Faculty of Arts and Social Sciences (FASoS) within the framework of a national assessment of the quality of university humanities programmes.

The quality assessment is important because the outcome decides whether a programme continues to receive funds from the government

or will have to close. Things are not that bad at FASoS. What is remarkable, is the fact that its programmes, both bachelor's and master's, score well to really well on all criteria but it is the final projects, mainly theses, that are occasionally substandard. This leads to a negative assessment for that criterion and therefore to a negative assessment for the whole programme. This automatism, says UM Executive President Martin Paul, should become the subject of a

national discussion.

Of the seven programmes, six were rejected. Only the master's programme of ESST (European Studies on Society, Science and Technology) received a pass. By the way, other universities also suffered blows at humanities. The universities of Leiden, Amsterdam and Utrecht all received fails.

After the 'verdict' the faculty immediately got to work on plans for improvement. Not all of those

were approved, it appeared last week. But according to dean Rein de Wilde, this final hurdle will be taken after all. Formally this means that the faculty is allowed to embark on a recovery period, which may last one to two years, after which another quality assessment will take place.

Wammes Bos

Read the full story on www.observantonline.nl (English)

Schuman lecture by Czech economist Sedláček

“No economic growth? Let's chill”

European integration has been an extraordinary success, although the Czech economist Tomáš Sedláček (1977) wonders if Europe is nothing more than the sum of its economies. He does this at the beginning of May, in the Schuman lecture entitled 'The European (R)evolution'.

The unconventional Sedláček, economic advisor to former president Václav Havel, made a name for himself with his bestseller *The Economics of Good and Evil* (2009), in which he looks at the field of Economics from a completely different perspective: not as a value-free, mathematical science, but as a cultural phenomenon. Economics cannot be viewed separately from civilisation, our culture. “Even the most well thought-out mathematical model is, all things considered, a story, a parable, an attempt to comprehend the world in which we live in a rational manner.”

Sedláček seeks the soul of the economy in myths, religion, theology, psychology, literature and film. The epic of Gilgamesh, the Old Testament and Descartes are referred to, but just as easily Pink Floyd or *The Fight Club*. He sees economic growth as a “fetish”. He



illustrated this in the current affairs programme *Tegenlicht*, using Japan as an example. “For

decades it lacked economic growth. One theory was that this was because of the golden ceiling.

All the Japanese already had iPods, so to speak, they didn't need three of them. What interests me, is why no growth is bad news? It actually seems to me to be a hallelujah moment. Everyone has everything they want, so relax! Let's chill! In the meantime look at how you can improve care for the sick and the poor. Maybe you could do something extra for orphans and widows. But no, everyone feels that we have a problem.”

In the Schuman lecture, he compares the idea of European integration with 'make trade, not war', derived from the nineteen-sixties' motto: 'make love, not war'. The slogan has been fulfilled, says the Czech. What was once the scene of action for bloody battles is now a peaceful field. In that sense, European integration is a tremendous step forward. Still, Sedláček wonders in his lecture if integration should not have been more than just an economic exercise.

Maurice Timmermans

The Schuman lecture – in English – will be on Wednesday, 7 May (20:00hrs.) in the lecture hall on Tongersestraat 53

Symposium on higher education in English

Continuation of page 1

And this is done with very little support, aside from a couple of crash courses for weak students. It is sink or swim. We should monitor their progress better and differentiate between the students' levels and needs.”

Van Leeuwen also wants more attention to be paid to the students' native tongue. This would be an advantage in their command of English. “If you allow students in a tutorial group to pair off and switch to their native tongue, even if it is only for five minutes, something important happens. It activates the same knowledge in another language, enabling one to become more familiar with the concepts. It has an tremendous learning effect. Besides, code switching increases student participation. The atmosphere suddenly changes, it becomes friendlier, and students become more active and laugh more. And lastly, they discover the cultural diversity of concepts, which evoke different associations for Germans students than for the French.”

There is another advantage: if English has the function of *lingua franca*, as it has in the tutorial groups, then the general effect of that is that

from the beginning students search for common ground, for compromises. “The risk is intellectual and emotional waning. You have fewer and often less lively discussions or emotional debates. That is more likely to happen in one's native tongue.”

Don't get him wrong: Van Leeuwen does not want a multilingual university, but not just education in English either. “I have always been astonished by the fact that Fasos doesn't offer one or two subjects in French or German. Or allows theses in those languages. It doesn't cost anything extra and we have plenty of international staff. Another argument is that students later end up in complex professional environments, where they will be confronted by several languages. The programme of European Studies has no subjects in French, whereas that language is indispensable if you want to work in Brussels.”

Many a lecturer couldn't be bothered with language policies. “But to my mind, academic skills are by definition linguistic skills. You cannot understand theories or concepts, let alone apply them, if you cannot put them into words.”

Maurice Timmermans

Committee simulation at Euromun

Over 600 students from all over the world will gather at the European Model United Nations (Euromun) 2014, from April 30 to 4 May at the MECC in Maastricht. Each will take on the role of a diplomat and represent a country or party on one of the thirteen committees simulated during the conference. These include the United Nations Security Council, NATO and the two main bodies of the European Union: the European Parliament and the Council of the European Union. The two EU committees will discuss external borders, information security and data security. “We present the topics broadly, but hope that the participants address current affairs such as the situation in the Ukraine and the latest big internet leak, Heartbleed”, says Nora Lambrecht, Secretary-General and Conference Manager.

CF

You can read a report about Euromun at www.observantonline.nl on Tuesday 6 May

First European Presidential Debate

Four candidates for the presidency of the European Commission will come together for the first European Presidential Debate on Monday 28 April in the Theater aan het Vrijthof. Jean-Claude Juncker (European People's Party), Martin Schulz (Party of European Socialists), Guy Verhofstadt (Alliance of Liberals and Democrats for Europe Party) and Ska Keller (European Green Party) will answer questions from young Europeans and discuss key issues on the future of Europe, such as unemployment, education and young people's engagement in politics. The debate will start at 19.00 in front of an audience of 700 students from Maastricht University and other institutions. It will also be broadcast live around the world – in thirteen languages – on Euronews and in a livestream at www.eudebate2014.eu.

CF

You can read a report about the debate on www.observantonline.nl on Tuesday 29 April

Latest news on

www.observantonline.nl Become member of [facebook.com/ObservantUM](https://www.facebook.com/ObservantUM)

Bij plagiaat zijn niet de promovendi het probleem

De Universiteit Maastricht heeft een nieuw promotiereglement. De wetenschap schiet hiermee niets op, vindt de Maastrichtse promovenda Anna Wolters.

Plagiaat eruit, correct gedrag en valorisatie erin! Dat zijn in het kort de drie nieuwe regels waarmee de UM reageert op de crisis in de academische wereld. Het is een poging de integriteit en relevantie van de wetenschapper te waarborgen. Het aangescherpte beleid geldt enkel voor promovendi, niet voor de zittende garde. Hoogst opmerkelijk, want met het ethos van prille onderzoekers was weinig mis. Toch moeten zij nu verantwoording afleggen. De wetenschap schiet hiermee niets op. De drie vernieuwingen zijn in feite verslechtingen. Neem de gedragscode. Voordat promovendi aan hun onderzoek beginnen dienen ze de gedragscode Wetenschapsbeoefening te onderschrijven. Uiteraard is goed gedrag gewenst. Alleen, mores pik je niet op van papier. Promoveren is de conventies van je vakgebied leren. Je vindt ze door om je heen te kijken. Zelfde taal proberen te spreken. Na-ape. Dingen aanleren, dingen afleren. Maar ook: wat je tegenkomt kritisch toetsen aan je eigen waarden en gezond verstand. Dat deden de moedige promovendi in Tilburg die het gerotzooi van Stapel onverdraaglijk vonden. Volgens mij hebben promovendi meer



en betere redenen om een gedragscommitment van de wetenschappelijke staf en universiteitsbestuurders te vragen dan omgekeerd, zoals nu aan de UM gebeurt. Vervolgens de plagiaatcheck. Je hoort geen woorden van een ander te stelen. Het is schokkend wanneer dat wel gebeurt en het slaat een breuk in het vertrouwen in de wetenschap. Echter, in de Nederlandse schandalen veroorzaakten *verzonden* data met stip het grootste probleem. Verder waren het telkens *gevorderde* wetenschappers die de regels schonden. Hoeveel zin heeft het dan om het werk van promovendi te checken? Ach, natuurlijk komt er iets uit zo'n plagiaatcontrole, net zoals een *total body scan* stevast een grote of kleine afwijking aan het licht brengt. En natuurlijk zal dat reuring geven. De pijlen zullen zich richten op de jonge onderzoekers, waardoor de echte brokkenmakers, zoals wetenschappelijke tijdschriften, makkelijker buiten schot blijven.

Ooit ontdekte ik drie hele kolommen plagiaat in een internationale publicatie. Ik wilde de klokken al gaan luiden. Bleek dat het tijdschrift al lang op de hoogte was. De redactie noemde de fraude echter niet bij naam en liet het besmette stuk vrolijk circuleren. Ook de rol van promotores verdient aandacht als het om plagiaat gaat. Promovendi zullen niet gauw iets van iemand anders overschrijven en wie deugdelijke begeleiding krijgt al helemaal niet. In Nederland is die ondersteuning prima. Begeleiders hebben echter weinig tijd om stukken grondig en frequent te lezen. Aan de UM zal dat binnenkort nog minder zijn. Hier mag de promotor namelijk de dikke pakken papier gaan doorvlooiën die de plagiaatchecker uitspuwt. Uiteraard zal de promotor dit in alle integriteit doen, zonder te denken aan mogelijke reputatieschade voor zichzelf of de faculteit. Bepalen welke tekstoverlap geoorloofd is en welke niet, is sowieso geen eenvoudige klus. Zoals het KNAW-advies *Correct citeren* laat zien, is plagiaat vaker een grijs gebied dan een gevalletje van zwart-wit. Dan de valorisatie. Aan het eind van de rit moeten promovendi het economische of maatschappelijke nut van hun onderzoek aangeven. Terwijl plagiaatcheck en gedragscode de mogelijkheid van bestraffing oproepen, is het schrijven van een valorisatiehoofdstuk een heel ander soort disciplineren. De promovendi

moeten hierin het nut, het directe voordeel en de aantoonbare opbrengst van hun studie verkopen. Vorig jaar zijn er scherpe diagnoses verschenen over de toestand van de academische wereld: *Science in Transition*, het *Academisch Manifest*, het *Slow Science Manifesto*, *Platform H.Nu*. Stuk voor stuk concludeerden ze dat het leiden van de universiteit als een productiefabriek ten koste gaat van de kern van wetenschap. De manifesten bevatten verrassende oplossingen om het onafhankelijke, kritische denken terug te krijgen. In die rijtjes kwam het valoriseren van promotieonderzoek niet voor. Promovendi hebben niet meer *controle*, maar meer *ruimte* nodig. Alleen dan kunnen ze tot zelfstandige academici uitgroeien die vrij om zich heen kijken en vrij durven te spreken. Want bedenk dat zelfcensuur de wetenschap evenzeer bedreigt als plagiaat of liegen. Een extra hoofdstuk in een proefschrift is helemaal geen slecht idee, zo lang de promovendus de inhoud bepaalt. Wie iets te zeggen heeft over valorisatie, die gaat zijn gang. En wie de vrijplaats vult met een kritische bespiegeling, die werkt mee aan het herstel van ons vertrouwen in de wetenschap.

Anna Wolters

Anna Wolters is promovenda bij Caphri/ FHML. Bij de afdeling Health, Ethics & Society (HES) doet ze onderzoek naar een vaccin tegen roken



In Memoriam Léon Willems

Woensdag 9 april geloofden we onze oren niet. Als donderslag bij heldere hemel kwam het bericht dat onze sympathieke medewerker en collega Léon Willems overleden is.

Léon werkte al meer dan 20 jaar bij de Universiteitsbibliotheek Maastricht. Hij was onder meer medewerker van het Studielandschap Rechten en collectievorming. Léon maakte de laatste jaren deel uit van het Team Information. Ook was hij een vertrouwd gezicht achter de balie van de UB locatie aan de Grote Looiersstraat.

Voor en achter de schermen informeerde hij op vriendelijke en professionele wijze gebruikers over uiteenlopende bibliotheekdiensten, zoals het (zelf) uitlenen van boeken en informatie-

vaardighedenonderwijs. Hij beantwoordde vragen over de collectie en informatiebestanden. Léon was een collega waar je op kon rekenen, een echte rots in de branding die graag zijn uitgebreide kennis op het gebied van wetenschappelijke informatie met collega's deelde. Als informatiedeskundige kon hij putten uit jarenlange specialistische ervaring op het gebied van rechten en economie. Léon heeft menig student en wetenschapper op weg geholpen bij het vinden en gebruiken van wetenschappelijke informatie, zowel persoonlijk aan de balie als via de virtuele helpdesk, waarvan hij ook beheerder was.

Als echte natuurliefhebber was Léon vaak buiten te vinden. Hij was een enthousiaste vogelaar en als natuurgids van het IVN verzorgde hij rondleidingen in het Limburgse landschap. Hij wist de natuur met zijn camera te vangen in prachtige beelden. Samen met Bernadette genoot hij enorm van hun vakanties op Terschelling en hun uitstapjes door Nederland. Wij verliezen in hem een bescheiden, intelligente, humorrijke en geliefde collega. We wensen zijn vrouw en onze collega Bernadette Veldman en familie veel sterkte toe bij het verwerken van dit verlies. Wij zullen hem enorm missen.

Namens alle collega's

Drs. Ingrid Wijk
Directeur Universiteitsbibliotheek
en Talencentrum

Wegens het naderend afstuderen van onze columnist Anne Moraal, is Observant voor het nieuwe academische jaar op zoek naar een

studentcolumnist voor de achterpagina

Studeer jij aan de Universiteit Maastricht, ken jij het Maastrichtse studentenleven, heb jij een vlotte pen én genoeg inspiratie om een jaar lang (augustus 2014-juli 2015) iedere week (37 keer) een column te schrijven?

Schrijf dan uiterlijk maandag 5 mei 2014 een e-mail aan riki.janssen@maastrichtuniversity.nl waarin je vertelt waarom jij de juiste persoon op de juiste plaats bent. Vergeet je cv niet én stuur minimaal twee columns van jezelf mee. Ze hoeven niet gepubliceerd te zijn.

Wat heeft Observant jou te bieden?

Een wekelijks podium op de achterpagina, een vergoeding per column en een goede coaching.

Maastricht Summer School 2014

Journalistiek en effectief schrijven

Wil jij een vlotte pen en goede interviewvaardigheden? Of droom je van een journalistieke carrière? Deze Summerschool is een mooie inleiding in effectief schrijven: van een pers- of nieuwsbericht, reportage, column, interview, wetenschapsjournalistiek tot het schrijven voor een website. De docenten zijn ervaren journalisten.

Docenten: Riki Janssen en Wammes Bos (www.observantonline.nl)

Cursustijden: 4-15 augustus 2014, 8 sessies verspreid over 2 weken maandag t/m donderdag van 09.30-13.00 uur. (Deelnemers wordt verzocht hun eigen laptop mee te nemen.) Minimum 6 – maximum 12 deelnemers.

Cursuskosten: € 750

Informatie over de cursus

Journalistiek en effectief schrijven: riki.janssen@maastrichtuniversity.nl

Telefoon: 043-3885384

Inschrijven:

<http://www.maastrichtuniversity.nl/web/Main/ProspectiveStudents/MaastrichtSummerSchool.htm>

Onderzoek naar dierzaamheid

Laten honden zien wanneer ze zich schamen? Bestaan jaloerse katten? Op dit moment circuleert een enquête van Pim Martens, hoogleraar duurzame ontwikkeling, waarin hij huisdier-eigenaren oproept om de emotie van hun viervoeter te beschrijven. Geen grap. Volgens Martens zou dierenwelzijn centraal moeten staan in de duurzaamheidsdiscussie. "Wat betekenen wij voor dieren en zij voor ons?"

Vraag nummer één: hoe raakt een hoogleraar duurzame ontwikkeling verzeild in een studie naar de emoties van huisdieren? "Binnen ICIS (instituut op het gebied van duurzame ontwikkeling, red.) onderzoeken we mondiale, regionale en lokale processen, en wat ons uniek maakt is dat we disciplines integreren, zoals de invloed van klimaatverandering op de gezondheid van mensen, of mondiale partnerships en het certificeren van duurzame producten." Een nieuwe tak van sport, 'dierzaamheid', past daar volgens Martens prima tussen. "De term duurzaamheid is gekaapt door Jan en alleman; er bestaat zelfs zoiets als duurzame friet. Maar in principe gaat het om de vraag hoe begaan mensen zijn met de wereld waarin ze leven. Hoe gaan ze met elkaar om? Met de aarde, grondstoffen, noem maar op." Martens constateerde dat dierenwelzijn vaak buiten de boot valt. "Meestal gaat het over de aantallen en de verschillende diersoorten, over de kwantiteit en niet over de kwaliteit. Terwijl dat laatste zo belangrijk is. Om met Ghandi te spreken: 'De beschaving van een volk is te meten aan de mate van respect waarmee ze met hun dieren omgaan.'"

App

Praat met Martens over dierzaamheid en allerlei wilde ideeën passeren de revue: een *animal happiness index* die wereldwijd inzicht moet geven in het welzijn van dieren, en een huisdierenapp waarmee de emotie van de hond kan worden gelezen. Vooralsnog houdt hij het bij een eerste studie naar de emoties van huisdieren. Partner is Marie-José Enders, bijzonder hoogleraar

'Mijn huisdier begrijpt hoe ik me voel': eens of oneens?



Foto afkomstig uit onderzoek Martens

antropoölogie aan de Open Universiteit. Zij onderzoekt wat dieren betekenen voor mensen, bijvoorbeeld voor bejaarden en autistische kinderen. Martens: "Huisdieren schijnen een positieve invloed hebben op de kwaliteit van leven." In februari verspreidde het duo een vragenlijst via sociale media. Ze willen achterhalen of mensen bepaalde emoties herkennen bij hun hond of kat. Suggesties als 'mijn huisdier begrijpt hoe ik me voel', 'mijn huisdier heeft gevoelens', 'wanneer ik overstuur ben, blijft mijn huisdier dicht bij mij' passeren de revue; deelnemers vullen in of ze het ermee eens zijn of juist niet. Martens heeft twee katten, en ja, hij ziet duidelijk

wanneer ze jaloers of boos zijn. Er zijn zelfs mensen, zegt Martens, die zien of hun viervoeter zich schaamt of teleurgesteld is. Lichaamshouding, geluiden en gelaatsuitdrukking spelen een rol. Inmiddels zijn er al meer dan duizend reacties binnen. "Mensen vinden het leuk, het wordt opgepikt. Er heeft zelfs een artikel gestaan in *The Voice of Tasmania*. We hebben er geen deadline aan verbonden, maar we hopen voor de zomer op een eerste analyse."

Planeet

Onderzoek naar dieren heeft veel facetten. Neem

de psychologische bril van bioloog Frans de Waal. Hij legt het gedrag van mensapen onder de loep en is daarmee wereldberoemd geworden. Dan is er de medische, biologische bril, zoals in de diergeneeskunde. In weer een ander onderzoeksgebied, de antropoölogie, draait het om de relatie tussen mens en dier. En die is prima te combineren met duurzaamheid. "Hoe ga je met dieren om? Liefdevol? Eet je minder en bewuster vlees?", aldus Martens. Hij refereert aan *Time to Eat the Dog*, een controversieel boek van twee Nieuw-Zeelandse hoogleraren die de ecologische voetafdruk van huisdieren onderzochten. Hun conclusie: een hond is schadelijker voor de planeet dan een SUV. Dat heeft te maken met de enorme hoeveelheid vlees die het dier dagelijks naar binnen werkt. Martens wil maar zeggen: Je pretendeert duurzaam te leven, je bent vegetariër, maar geeft wel kilo's vlees aan de hond. Intussen stelt Martens een ander onderwerp ter discussie: dierentuinen. *Trouw* publiceerde twee weken geleden zijn opinie 'De dierentuin heeft zijn langste tijd wel gehad'. "Een belangrijke vraag is of je dieren in gevangenschap moet houden. Educatie is een veelgehoord argument vanuit dierentuinen; mensen bewust maken van wat dieren zijn en doen. Maar ik vraag me af hoe hard je dat kunt maken. Het doel van een dierentuin is edutainment, er moet geld worden verdiend. De Britse miljardair Damian Aspinall – eigenaar van een *wild animal park* – is een kruistocht begonnen tegen parken die dieren levenslang gevangen houden zonder uitzicht op vrijlating. Hij meent, net als ik, dat dierentuinen gebouwd moeten worden om dieren op te vangen. Tijdelijk, want uiteindelijk moeten ze terug naar de natuur. Maar dit is natuurlijk iets voor de toekomst. Nu geldt vooral dat we met zijn allen kritisch moeten nadenken hoe een dierentuin duurzaam kan zijn – ook vanuit het perspectief van de dieren"

Wendy Degens

www.pimmartens.info

"Je kunt je geen missers meer veroorloven"

Vervolg van pagina 1

dies onder de maat, terwijl ze wel een voldoende hadden gekregen. Met andere woorden: ook het daarop volgende diploma was ten onrechte verleend.

Eindschrijftjes zijn in deze ronde heel belangrijk geworden, zegt decaan De Wilde: "We wéten – er zaten faculteitsmensen in die commissies - dat de QANU de instructie heeft gegeven om vooral op de kwaliteit van de scripties en andere eindwerken te letten. Een erfenis van de InHolland-affaire [waarbij een hele groep zwakke hbo-studenten toch een diploma kreeg; red.]. Het paradigma is veranderd, je kunt er niet meer zo nu en dan een minder exemplaar tussen hebben. Het is nu net als in de auto-industrie: twee op de honderd auto's die onveilig zijn, dat kan niet. Alles moet goed zijn."

De Wilde en Wachelder erkennen dat er inderdaad slechte scripties bijzaten: "We hebben er een aantal gelezen." Reden voor de faculteit om nu bij alle opleidingen, bachelors en masters, een tweede begeleider in te zetten. En bij onenigheid tussen die twee komt er een derde, een senior, die het finale oordeel geeft.

Toch schuurt die nadruk op scripties des te meer omdat bij voorgaande visitaties alles anders was. Sterker, toen werd het soms prima gevonden als studenten in plaats van een scriptie te schrijven

op stage gingen en daar een verslag van maakten. Nu werd dat als kritiekpunt naar voren gebracht. En er schuurt wel meer, zeker ook bij de universitaire bestuurders. Deze beoordelingsronde is de eerste nadat de UM als geheel een zogenoemde instellingsaccreditatie heeft gekregen. De bedoeling was dat de deelaccreditaties per opleiding daarna 'lichter' zouden worden, minder bureaucratie, minder rompslomp. En meer vertrouwen, zegt collegevoorzitter Martin Paul: "Je krijgt die accreditatie als je kwaliteitszorg goed is. Als er dan iets niet in orde is bij een opleiding, moet men het vertrouwen hebben dat je het zelf kunt en zult verbeteren. Nu krijg je een gele kaart en moet je dat officiële hersteltraject in. Daarover is in landelijk verband, NVAO en VSNU, discussie nodig, vind ik."

En ook nog over een ander punt, zegt hij. "Kijk, we hebben ingestemd met dit systeem van peer-review, dus we moeten sportief zijn. Maar als je op bijna alle punten goed scoort en op eentje niet, leidt dat nu tot een negatief oordeel over de gehele opleiding. Die regel, dat automatisme, moet eveneens ter discussie worden gesteld."

Binnen de faculteit zet men her en der vraagtekens bij de manier waarop deze visitatieronde is opgezet. Men deed mee met de landelijke visitatie geesteswetenschappen, die zijn bij de meeste universiteiten Nederlandstalig en dus moesten de commissieleden Nederlands kunnen lezen. Wil

je dan echte buitenstaanders hebben, ook uit het buitenland, dan val je terug op Belgen en op Duitsers die onze taal kennen. Maar daarmee haal je ook een specifieke kijk op academische studies binnen, zegt decaan De Wilde, die veel liever een breder internationaal forum had gezien. "Wij hebben veel vrijheid, ook rond onze scripties, maar vooral de Belgen hameren op een stevige traditionele academische aanpak. Geen argumentatief verhaal over het EU-beleid inzake Oekraïne en of dat wel verstandig is bijvoorbeeld, maar eerst netjes de literatuur doorspitten, duiding geven, en pas op het eind met argumenten voor of tegen komen. Dus ja, we zullen nu traditioneler worden, je kunt je geen missers meer veroorloven. We halen de risico's eruit."

Bepaalde kritiek valt wel goed: "Bij de bachelor cultuurwetenschappen is er te weinig aandacht voor langere academische denklijnen, vindt de commissie. Met onze blokken van acht weken is dat inderdaad een goed punt."

De samenstelling en de opstelling van de commissies voor de verschillende onderdelen baart dus zorgen, vindt De Wilde. "Andere commissies binnen geesteswetenschappen, archeologie, en taal en cultuur bijvoorbeeld, deelden geen onvoldoendes uit. Bij ons vielen er heel veel. Leiden kreeg er zes, Amsterdam vijf, Utrecht vier. In Leiden zijn ze furieus. Cultuurwetenschappen in Nijmegen staat bijna altijd één in de rankings en

keeg nu ook een onvoldoende. Dat is consistent met de klassieke opvatting van cultuurwetenschappen binnen die commissie. En in het geval van European Studies had de commissie problemen met het probleemgestuurde onderwijs, ze zagen de individuele bijdragen van studenten te weinig terwijl die er natuurlijk wel zijn. Het is niet allemaal groepswork."

Eind april moet de faculteit de aangepaste herstelplannen de deur uit hebben, de NVAO besluit vóór 1 juli of de herstelperiodes worden toegekend.

Tot nu toe heeft de faculteit CMW de zaak maandenlang alleen intern besproken, met stafleden en met de studentvertegenwoordigers in verschillende organen. De faculteitsraad heeft vertrouwelijk over de visitatie vergaderd. Dat de kwestie met deze publicatie in *Observant* op straat ligt zou het geplande publiciteitsbeleid kunnen doorkruisen. Er was namelijk landelijk afgesproken dat rond 1 juli NVAO en VSNU met persberichten naar buiten zouden treden, en ook de decanen van de onderzochte faculteiten zouden dan met een eigen bericht komen. Aan ongenueanceerde krantenkoppen over "misstanden in de geesteswetenschappen" heeft men geen enkele behoefte, laat decaan De Wilde weten.

Wammes Bos

Academische Werkplaats Ouderenzorg

Tekst: Cleo Freriks

Foto: Loraine Bodewes

“Goede zorg gaat niet o

“Kom even kijken, dit is fantastisch”, zegt Jan Hamers, hoogleraar ouderenzorg. Hij opent een deur in verpleeghuis Lückerheide in Kerkrade. In een kamer met blauw, paars en groen licht zitten drie oudere dames ontspannen glimlachend op luie stoelen. Ze worden gemasseerd of krijgen een maskertje. “Zulke kleine dingen maken het verschil.”



In tegenstelling tot wat mensen vaak denken is de Academische Werkplaats Ouderenzorg, waar Hamers voorzitter van is, geen fysieke plek. Het is de paraplu waaronder ongeveer tien onderzoekslijnen in de ouderenzorg vallen. Dat varieert van bewegen bij ouderen tot hartfalen in verpleeghuizen, maar de hoofdvraag is steeds hetzelfde: hoe kunnen we de zorg verbeteren naar aanleiding van vragen uit de praktijk. Vijf zorginstellingen uit Zuid-Limburg en Zuyd Hogeschool zijn bij het project aangesloten. Gepromoveerde UM'ers doen een dag in de week onderzoek in de thuiszorg, verzorgings- en verpleeghuizen van de organisaties, en andersom krijgen zorgmedewerkers met een master de kans promotieonderzoek te doen. Terug naar Lückerheide, onderdeel van de Meandergroep, waar Jan Hamers in 1998 begon met wat later de Werkplaats zou worden. “Er is sindsdien veel veranderd. Toen kwam de urinelucht je tegemoet, renden overal mensen in witte uniformen rond, was er veel onrust onder de bewoners en werd er veel geschreeuwd.” Ruim vijftien jaar later heerst er grote rust in het verpleeghuis, waar mensen met dementie wonen: ‘gewoon’ dementeren-

den, jong dementerenden, Parkinson-patiënten en mensen met het Korsakov-syndroom. Bewoners zitten net na de lunch in een van de woonkamers, doen een dutje, kijken televisie of maken buiten een wandelingetje, verzorgen de dieren of werken in de tuin. Dit alles onder begeleiding van het personeel, dat geen uniform meer draagt. Dat betekent niet dat er niet nog ruimte is voor verbetering. “Een thema waar we mee aan de slag willen gaan is mantelzorg in het verpleeghuis. Een bewoner komt niet alleen binnen, maar heeft een sociaal netwerk, van bijvoorbeeld een partner, familieleden en vrienden. Vaak hielpen die thuis mee met de zorg en dat willen we graag continueren op een manier die past bij de bewoner en zijn of haar familie. Dat vergt echter een hele omslag in de manier waarop de verpleeghuiszorg nu georganiseerd is en vraagt ook om andere rollen en competenties van medewerkers.” Veel verbeteringen zijn echter al ingezet. Een van de opvallendste veranderingen, en een direct gevolg van het onderzoek waar Hamers in 1998 mee startte, is dat niemand meer vastgebonden wordt. Vaak kregen ouderen die uit hun stoel of bed dreigden te vallen een band

om of een bedhek wat omhoog kan. “Oorspronkelijk was de vraag uit de praktijk: hoe kunnen we mensen beter vastbinden”, vertelt Hamers. “We besloten eerst te inventariseren hoe vaak en waarom het gebeurde.” Hij schrok van het resultaat: 1 op de 3 bewoners kreeg te maken met vrijheidsbeperkende maatregelen, 90 procent van hen langer dan drie maanden. “We hebben toen, bij wijze van experiment, vier medewerkers 24 uur vastgebonden, om te laten zien wat de consequenties daarvan zijn. Dat vonden ze een hele heftige ervaring. Hun verhaal maakte grote indruk, we hebben er een film van gemaakt die nog steeds wordt gebruikt bij voorlichting.” Er volgde een pilot en daarna grote gecontroleerde studies, met als doel de vrijheidsbeperkende maatregelen te stoppen. “In het begin waren we er niet blij mee”, herinnert Ine Smeets, verpleegkundig stafmedewerker van Lückerheide, zich tijdens de lunch in de vergaderruimte. “We waren heel bang dat mensen zouden vallen. Maar na verloop van tijd zie je dat het werkt. Als ik nu ergens een band zie denk ik: jeetje, wat ouderwets.” Het onderzoek leidde tot wetswijzigingen: mensen vastbinden om vallen te voorkomen mag niet

meer. De maatregelen mogen nog slechts in heel bijzondere situaties worden toegepast. Smeets geeft er overal in het land voorlichting over. “Ik vertel over alternatieven, zoals de camera's die we bij sommige mensen gebruiken.” Directeur Math Gulpers, die zelf gepromoveerd is op vrijheidsbeperking, demonstreert het ter plekke. Hij loopt de lege kamer van een bewoner binnen en activeert het veld rondom diens bed. Dat gebeurt wanneer iemand een arm of een voet uitsteekt. Op een BlackBerry-achtig apparaat, dat de verzorgers bij zich dragen, gaat een alarm af. Als ze de camera aanzetten kunnen ze zien of iemand uit bed dreigt te vallen of zich alleen maar uitrekt. “Gaan ze iemand helpen, dan kunnen ze de camera tijdelijk uitzetten: niemand wordt zomaar gefilmd”, legt Gulpers uit. Waar het personeel eerst huiverig was voor het weghalen van veiligheidsmaatregelen, kijken ze nu zelf kritisch. “Hoeven ze nooit in te grijpen, dan zeggen ze tegen mij: die camera kan wel weer weg”, vertelt Smeets. Dit soort mentaliteitsveranderingen is waar de Werkplaats naar streeft. “Vaak zie je na een onderzoek wel dat mensen enthousiast

“Om meer personeel of meer geld”



Bewoners van Lückerveide aan de wandel in het bos

zijn – nu weten we het! – maar dat er nog geen gedragsverandering plaatsvindt”, zegt Hilde Verbeek, projectleider van de Werkplaats van de Meandergroep, waar Lückerveide deel van uit maakt. “Daarvoor is bijscholing nodig, op alle vlakken. Leidinggevend, personeel, maar ook familie.”

Een belangrijke rol is daarin weggelegd voor wat Verbeek rolmodellen op de werkvloer noemt: verpleegkundigen met een HBO-opleiding die meehelpt met het onderzoek. Stefanie Linssen is een van hen. Ze doet mee aan het project waarbij wordt gekeken waarom mensen in de eerste weken dat ze in een verpleeghuis wonen vaker vallen dan daarna. Ook wordt getest of maatregelen als de kamer net zo inrichten als thuis – bril op dezelfde plek, glas water op dezelfde plek – helpt. “De combinatie van werken en onderzoek is ideaal”, zegt Linssen. “Je rent net zo hard mee als alle anderen op de afdeling en je kunt meewerken aan innovatie. Mijn collega’s komen ook sneller naar mij toe om te vragen of iets anders kan. Ik ben een bekend gezicht, niet een of andere hoge pief die af en toe met een stapel formulieren binnenkomt.”

De Werkplaats start per jaar ongeveer twee

nieuwe projecten, meestal als onderdeel van een al bestaande onderzoeklijn. “Het zijn onderzoeken van vier tot vijf jaar”, zegt Hamers. “Ze worden verdeeld over de verpleeghuizen die meedoen. Het kost veel tijd, dus we willen ze niet te veel belasten.” Hamers en Verbeek worden op buitenlandse congressen regelmatig op de Werkplaats aangesproken. “In Nederland klagen we steen en been over de ouderenzorg, maar een nuance is op zijn plaats. Uit onderzoek blijkt dat we het hier in vergelijking met het buitenland goed doen.” Verbeek bevestigt dat. “Ik heb laatst een Canadese hoogleraar rondgeleid, die stond te kijken van hoe er met mensen wordt omgegaan en meegedacht.” Hamers: “Je moet niet roepen ‘dat kan niet’, maar durven. Op Lückerveide mogen mensen bijvoorbeeld hun huisdier meenemen. Het extreemste geval dat ze ooit hebben meegemaakt was een mevrouw die al dertig jaar een paard had en niet van het dier gescheiden wilde worden. Haar paard is meegekomen, al moet ik er wel bij zeggen dat ze hier de voorzieningen daarvoor hebben. Het dier is uiteindelijk eerder overleden dan zij. Goede zorg gaat meestal niet om meer personeel of meer geld, maar om een visie en

een bepaalde bedrijfscultuur.”

Onlangs werd bekend dat de Werkplaats in 2014 één miljoen euro uit de AWBZ-gelden (overheidsgeld voor onder andere de langdurige zorg van ouderen, verstrekt via verzekeraars) krijgt voor zorginnovatie. Het is de bedoeling dat dit bedrag in de toekomst jaarlijks wordt toegekend. “Daarmee zijn we nieuwe projecten gestart zoals bewegen bij ouderen. Laat mensen bijvoorbeeld zelf naar de eetzaal lopen, in plaats van ze snel in de rolstoel ernaartoe te duwen. Of stimuleer ze om te fietsen door ze via een film door hun oude omgeving te laten rijden. Je moet ze op de een of andere manier *triggeren*.”

Bij Lückerveide hoort zelfs een stukje bos, waar gewandeld kan worden. Sowieso kunnen de bewoners zelf naar buiten, er wordt alleen op gelet dat ze niet de straat oplopen. “Een paar jaar geleden lag het braak, toen hebben we het snel geannexeerd”, vertelt directeur Gulpers. Het pad van 345 meter door het bos draagt zijn naam. “Dat heb ik niet zelf bedacht hoor. Familie neemt de bewoners hier vaak mee naar toe. Dan kunnen ze even alleen zijn. Er staan veel bankjes zodat mensen kunnen uitrusten. Ik wil hier binnenkort een paar reeën loslaten,

zodat ze die kunnen spotten.”

Eenmaal binnen wijst Gulpers op nog een paar ideeën: een voelmuur (“Daar bleken mensen niet zo’n belangstelling voor te hebben, maar het kleedt wel mooi aan”) en een kast vol knuffels (“Die moeten we regelmatig aanvullen”). Het zijn voorbeelden hoe ook het verpleeghuis zelf steeds met verbetering en innovatie bezig is. “Het is absoluut een kruisbestuiving”, zegt Verbeek, die niet veel later door Gulpers wordt gewezen op een apparaatje aan de muur waar etherische oliën uit worden gespoten. “We merken dat mensen er rustig van worden. We hebben laatst aromatherapie geprobeerd bij twee mensen met slaapproblemen en dat sloeg ook aan.” Maar, voegt hij er meteen aan toe: twee mensen, dat is geen wetenschappelijk bewijs. “Ik wil iemand vragen daar onderzoek naar te doen.”

Binnen de Academische Werkplaats Ouderenzorg werken Zuyd Hogeschool en de Universiteit Maastricht samen met verschillende zorgorganisaties: de Meandergroep, Sevagram, Envida, Cicero Zorggroep en Orbis.

colofon

Redactieadres

St. Servaasklooster 32

Postbus 616

6200 MD Maastricht

(volg routebordjes)

T 043 - 38 85 390

E observant@maastrichtuniversity.nlW www.observantonline.nl

Stichtingsbestuur

Joan Muysken (vz), Arie Nieuwenhuijzen

Kruseman, Stephanie Meeuwissen, Sandra

Daas

Redactieraad

Harald Merckelbach (vz), Steven Brandsma,

Piet Eichholtz, Chahinda Ghossein, Ton

Hartlief, Stefan Meuleman, Alexandra

Rosenbach

Redactie

Riki Janssen

(hoofdredacteur) 043 - 38 85 384

Wammes Bos 043 - 38 85 383

Wendy Degens 043 - 38 85 382

Cleo Freriks 043 - 38 85 386

Maurice Timmermans 043 - 38 85 381

Redactie-assistent

Marion Janssens 043 - 38 85 390

Aan dit nummer werkten verder

mee:

Iris Becx, Anne Moraal, Hans Philippen, Mark

Vluggen

Fotografie

Lorraine Bodewes, Joey Roberts

Illustraties/Opmaak/Basisontwerp

Simone Golob, www.simonegolob.nl

Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

Druk

Janssen/Pers Gennep

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen

zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Voor regionale en interne adverteerders:

Marion Janssens, 043 - 38 85 390,

marion.janssens@maastrichtuniversity.nl

Voor overige adverteerders:

Bureau Van Vliet, 023 - 57 14 745,

m.dewit@bureauvanvliet.comInternet: www.bureauvanvliet.com

(Voor Paarltsjes zie info bij Paarltsjes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap

ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden en

andere belangstellenden kunnen zich abon-

neren voor € 37,00 per jaar.

Losse nummers € 1,00

HOP

Observant is aangesloten bij het

Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder vooraf-

gaande schriftelijke toestemming van de

hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk worden

overgenomen

Voor hetzelfde geld staan de
paarltsjes iedere donderdag
om 8.00 uur ook op internet:

www.observantonline.nl

THE EUROPEAN (R)EVOLUTION: On May 7, 8pm, the annual Schuman Lecture by renowned economist and best-selling author Tomáš Sedláček @ Lecture Hall TS-c

ERVARING (OPDOEN) IN SOCIAL MEDIA MARKETING OF APP DEVELOPMENT? VERSTERK ONS TEAM: INFO@NOAMAP.COM

Student essay competition Win an iPad. 1000 words on one idea for improving international aid. blackbox.merit.une.edu

Uniek vrijwilligerswerk in het buitenland? Kijk op www.ibo-nederland.org

Pianoles in Maastricht

(Nederlands en English)

Iris Canisius, afgestudeerd aan het Maastrichtse conservatorium, heeft sinds 12 jaar een eigen praktijk in de binnenstad. Iedereen vanaf zes jaar – beginners en gevorderden – is welkom.

Meer weten over tijden, tarieven en de docent: pianolessenmaastricht.nl

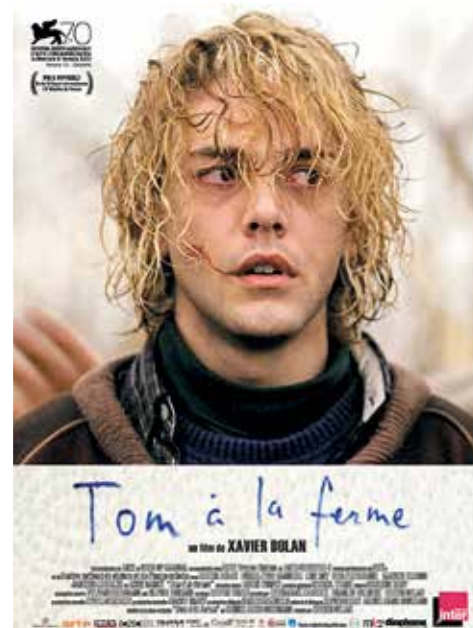
paarltsjes

CHEAP BIKE-REPAIR ST. PIETERSLUISEWEG ACROSS NO56 6212XV MAASTRICHT PICKING UP YOUR BIKE IS POSSIBLE 06-14978115

Te koop aangeboden in Cadier en Keer: Charmant woonhuis met 2 slaapkamers, zolder en tuin. Info: tel.nr. 06-31692906

PUBQUIZ @ JOHN MULLINS - IRISH PUB & RESTAURANT - EVERY TUESDAY @ 8 O'CLOCK

Andres Hairstyling, NEW salon in town! Gubbelstr. 38 MAASTRICHT, See you soon! HASTA LA PROXIMA! WWW.ANDRESHAIKSTYLING.NL 06-29927622



17 april 2014

cinema

Lumière

Bogaardenstraat 40b

www.lumiere.nl

Marina:

zo 14.20

The Grand Budapest hotel:

do, wo 20.45; vr, za 21.50; zo, ma, di 21.30; ook:

vr t/m di 19.30; do t/m ma 16.10; zo, wo 14.00

August: Osage County:

do t/m zo, di, wo 19.00

Ida:

do t/m di 19.10; ook: do, vr, za 16.30; zo, wo

14.10

Snowpiercer:

do, zo t/m wo 21.40; vr, za 22.00

La Jaula de Oro:

do, zo t/m wo 21.10; ook: do, vr, za 16.30; wo

14.20

Happily ever after:

wo 19.10

Vochtige Streken:

do, zo, t/m wo 21.10; vr, za 20.50; ook zo 16.30

Pim en Pom en het grote Avontuur:

do, vr, za, ma 16.00; zo, wo 14.20

Yves Saint Laurent:

do, zo t/m wo 19.00; vr, za 21.10; ook: do, vr, za,

ma 16.20; zo, wo 14.10

The invisible Woman:

do t/m ma 16.00; ook vr, za 19.40

Lucia de B.:

do t/m di 19.10; zo ook 16.30

Oonder Drök:

do 19.00

Voor de Stilte:

wo 19.00

12 Years a Slave:

do, zo, ma, di 20.50; vr, za 21.30; ook: zo, ma

16.20

The Immigrant:

do, zo, di, wo 19.20; vr, za, ma 19.00; ook: zo,

14.00; ma 16.30

Tom a la Ferme:

dag. 21.20; zo ook 16.40

Ne me quitte pas-Studium Generale:

ma 19.30

Friandises



Chocolatier

De vermaarde pralines
van Maastricht

Wycker Brugstraat 55,
Maastricht



Paarltsjes

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde. Voor langere teksten geldt het advertentietarief. Inleveren bij de redactie kan maandag tot en met donderdag van 09.00 tot 17.00 uur / contant betalen. Bezoekadres: loop de Minderbroedersberg omhoog, vóór de ingang van nummer 4 rechts af en loop het appartementencomplex (rode baksteen) binnen. Volg de bordjes naar de 2e verdieping. Digitaal inleveren kan ook, zie www.observantonline.nl Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde Paarltsjes verschijnen de donderdag daarop in de krant. De redactie is niet verantwoordelijk voor de inhoud van de Paarltsjes en behoudt zich het recht voor om zonder opgaaf van reden Paarltsjes te weigeren.

_____ € 3,00

_____ € 4,00

_____ € 5,00

_____ € 6,00

_____ € 7,00

_____ € 8,00

film: *The Immigrant*

Het verhaal: New York, 1921. De Poolse immigrante Ewa (Marion Cotillard) is samen met haar zus Magda gearriveerd in het beloofde land: Amerika. De Amerikaanse droom verandert echter al gelijk bij aankomst in een nachtmerrie. Op Ellis Island wordt de zieke Magda in quarantaine geplaatst. Ewa wordt het slachtoffer van de louche impresario Bruno (Joaquin Phoenix), die haar dwingt tot een leven als gezelschapsdame in een aftands vari  theater. Als de goochelaar Orlando (Jeremy Renner) verliefd op haar wordt, lijkt Ewa alsnog een kans te krijgen op een beter bestaan.

Een klassiek melodrama, want:

- Noem zijn films gerust ouderwets en anachronistisch, maar het klassieke vakmanschap van de Amerikaanse filmmaker James Gray (*The Yards*, *We Own The Night*) staat buiten kijf.

Gray opereert in de traditie van de allergrootsten: filmmakers als Coppola, Kazan, Fellini en Cimino. De tragiek is dat Gray gewoon dertig jaar te laat geboren is, maar dat belet hem niet om zijn dromen na te jagen.

- *'Never lose sight of the fact that a beautiful woman's face is the reason cinema exists'*, schreef voormalig Cannes-directeur Gilles Jacob in zijn autobiografie. Een citaat dat naadloos van toepassing is op *The Immigrant*, een film die speciaal voor het bloedmooie gezicht van Marion Cotillard lijkt geschreven. Gray vergelijkt zijn hoofdrolspeelster met René Falconetti, de ster van

De Amerikaanse Nachtmerrie



Still uit *The Immigrant*

de klassieke zwijgende film *La Passion de Jeanne d'Arc* (1928). De camera tast Cotillards gelaat nauwgezet af, en net als Falconetti destijds heeft Cotillard geen woorden nodig: de wanhoop en ontreddeering zijn van haar gezicht af te lezen.

Een lusteloze boel, want:

- Het New York van de jaren '20 oogt levensecht,

maar fraaie decors en uitgekiende belichting volstaan niet voor een goede film. *The Immigrant* gaat helaas gebukt onder een allesverstikkende ernst, die eerder gepast lijkt voor een begrafenis dan voor een film gesitueerd in de *burlesque* scene in het New York van de roerige jaren twintig.

- Ik heb op deze plek Joaquin Phoenix al eens

vergeleken met Marlon Brando, maar hij staat dit keer te acteren als een strijklank.

Het salomonsoordeel: Een visueel imponerend, maar emotioneel afstandelijk en stoffig melodrama.

Mark Vluggen

de juiste snaar



Op zijn twaalfde wilde René Reijnders (60), projectmanager bij de vakgroep toxicogenomics, niets liever dan een gitaar, maar zijn moeder stuurde hem eerst op muzikles bij zijn oom die koster was in de parochie Vijlen. Niet bepaald een wen-

kend perspectief op het moment dat de sixties op stoom waren en The Beatles al jarenlang de hitlijsten domineerden. Een nummer dat Reijnders raakte als een mokerslag, was *All Along The Watchtower*, de versie van Jimi Hendrix.

"Alles wat ik tot dan toe had gehoord verdampte. Hendrix had het origineel van Bob Dylan volledig verbouwd, nieuwe akkoorden, nieuwe groove. Blues, rock, folk, het zit er allemaal in. En die gitaarsolo! Die hou je niet voor mogelijk. Ik wilde precies dezelfde gitaar hebben. Geld voor een versterker hadden we niet, dus ik speelde over een oude radio. En maar scheuren over dat ding!"

Op zijn vijftiende, zijn vader was net overleden, logeerde Reijnders in het weekend bij een vriend in Maastricht. "Alles draaide om muziek. Ik ging letterlijk met mijn gitaar naar bed, speelde in een band, wilde beroepsmuzikant worden, en ik deed klusjes bij zaal Berchmans. Dat was een geweldig poppodium



Eigen foto René Reijnders

in de Bredestraat waar elk weekend een Nederlandse band van naam optrad. Golden Earring, Shocking Blue, Boudewijn de Groot, noem maar op, maar ook Pink Floyd in 1969. Het was Jan Smeets die ze allemaal naar Maastricht haalde. Ik

sjouwde de bandapparatuur naar het podium en plakte affiches in de stad. In ruil daarvoor kreeg ik vrijkaartjes. Nu repeteert er de Koninklijke Harmonie."

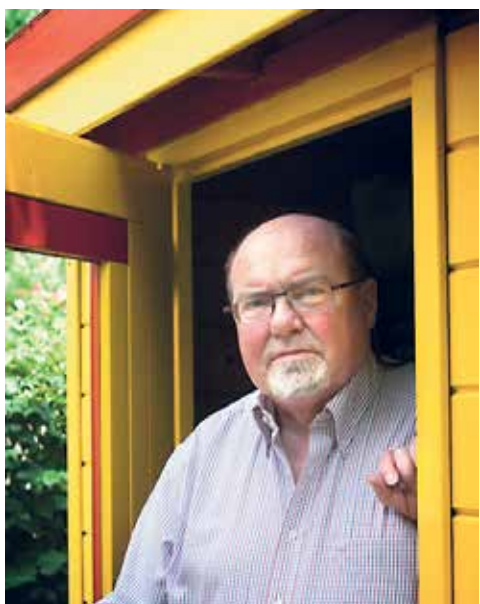
Het was een onbekommerde tijd, zegt Reijnders. "Als ik Jimi Hendrix op zet, dan roept dat meteen weer de sfeer van jaren zestig op. De hele maatschappij was in beweging, heel enerverend. Als muzikanten wilden we de wereld veroveren. *Sex, drugs and rock'n'roll*. Alles wat god verboden had. Van die dingen waarvan je nu als vader wilt dat je dochter het niet doet."

De wereld heeft hij niet veroverd, maar hij speelt nog steeds in een band. "Nu even niet, omdat de drummer met pensioen is gegaan. Hij is inmiddels drie keer opa geworden en vond het stilaan tijd worden om te stoppen."

Maurice Timmermans

In deze rubriek vertellen studenten en staf over een muziekstuk dat veel betekenis voor hen heeft

thuisreiziger



Ik behoor tot een betrekkelijk onschuldige levensvorm. Men determineert mij vaak als vogelaar. Vogelaars zijn zeer actief in het voorjaar. Zij trekken er op uit op ongebruikelijke tijdstippen, gewapend met een verrekijker. In ernstige gevallen met een volledig audiovisueel veldlaboratorium. Dit jaar waren de vogelaars in hoge staat van paraatheid. Omdat de zomer reeds rond 20 februari uitbrak, kon elke dag een dag van eerstelingen zijn. Bij ons in Biesland zong de tijftjaf geregeld vanaf begin maart. De zwartkop vanaf drie weken later. Mijn eerste boerenzwaluw heb ik nog in maart gezien. De vleermuis scheert regelmatig boven ons terras. De lezer wil dat vermoedelijk niet allemaal weten. Daarom sluit ik met de allermooiste waarneming van het vroegseizoen. Op 8 maart cirkelden tegen de avond minutenlang honderden kraanvogels hoog boven de Jeker. Luid trompetterend. Kennelijk

voerden ze overleg over de vraag: *lets call it a day*, of zullen we nog een uurtje doorvliegen. Ze gingen door.

Toch is niet elke eerste waarneming een vreugde voor de liefhebber. Zo bestaan er zonderlinge soorten, vaak exoten, die men liever ziet gaan dan komen. Zo probeer ik al jaren in de lente een waarneming van de veeltruiige Martsmeets te voorkomen. Ik heb het niet zo op de klasse van de beeldsprakige kletsmaajors (de generalissimi maximi allegoriae vulgaris). Het beest wordt vaak aangetroffen in het mediagebied van wielervedstrijden. Pogingen zijn aanwezigheid te ontmoedigen vanwege zijn zeer lange diensttijd helpen niet. Zonder enige schaamte zingt hij luidruchtig zijn twee liedjes. Het ene klinkt monotoon als: watgaaterdandoorjeheen, langzaam in toonhoogte oplopend. Het tweede is gevarieerder. Wathebbenwendaagezien,

waarna een barokke vergelijking klinkt die elk verstand te boven gaat. Zondag kon ik zijn liedje niet ontlopen na de finish van Parijs-Roubaix. Wat had hij toch gezien vandaag? Aan de ene kant die prachtige overwinning van Niki Terpstra, onze landgenoot, en aan de andere kant was het toch een KRENTENBROOD van een wedstrijd geweest. Dat moest toch iedereen met hem eens zijn. Ik heb een dringend verzoek. Wil niemand de moeite nemen mij deze uitspraak uit te leggen? Ook niet met goede bedoelingen! Ik wens iedereen een goede Pasen in   n blijde zekerheid. Het grote Mondriaanseizoen breekt weer aan. Vanaf Pasen, zeker anderhalve maand lang, ziet Europa er op veel plaatsen weer magistraal geel uit. Tot de horizon velden, fel tot okergeel van vooral bloeiend koolzaad.

Hans Philipsen

De mokerslag die Hendrix uitdeelde

Het eerste krentenbrood

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.

Faculty of Humanities and Sciences (FHS):
Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454, e-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours

Faculty of Arts and Social Sciences (FASoS):
FASoS maakt geen gebruik van deze rubriek behoudens de statische informatie die u daar terugvindt.

Maastricht University School of Business and Economics (SBE):
Marketing and Communications, Tongersestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:
Mireille Knubben, tel. 3872844, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: mireille.knubben@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Psychology and Neuroscience:
Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses

Faculty of Law:
Georgia Kalivas, Education Office, Bouillonstraat 1-3, tel. 3883076, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:
Front office & Call centre, Kim Possen, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Maandagenda: Patricia Hofman, Marketing & Communications, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222, patricia.hofman@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Instituten behorend bij een faculteit:
bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: Observant tel: 3885390

ABVAKABO-FNV

eng | Trade union officer: Annemie Capellen
Opening hours office: Tuesday, 8.00 -16.30 and Thursday, 12.30-16.30
Consulting hours: 15.00 -16.30
Visiting address: Minderbroedersberg 8, room 2.001, 6211 LK Maastricht
Telephone: +31 (0)43 388 1921
E-mail: abvakabofnv@maastrichtuniversity.nl
Please contact the Trade Union Officer preferable by e-mail to make an appointment.

Inloopspreekuur Advocatenpraktijk UM

Aan onze 'eigen' UM-studenten met juridische problemen bieden wij vanaf 1 april 2013 een inloopspreekuur aan op (iedere) donderdag van 16 tot 17 uur. Tijdens dit spreekuur kan in een kort, kosteloos gesprek met de advocaten van de praktijk bezien worden of en in hoeverre rechtsbijstand kan worden geboden. Soms zal direct een passend advies kunnen worden gegeven. Als dat niet zo is, kunnen de advocaten in ieder geval aangeven welke vervolgacties mogelijk zijn.

Studenten die gebruik willen maken van het inloopspreekuur wordt verzocht hun UM-kaart mee te nemen naar het spreekuur, alsmede de voor hun rechtsvraag relevante documenten.

De Advocatenpraktijk is te bereiken via de ingang aan de Lenculenstraat 26 te Maastricht en dan bordjes volgen. Meldten aldaar aan de balie.

Walk in consulting-hours at legal advice clinic

eng | As a service to our "own" UM students who have legal questions, we offer, starting in April 2013, walk-in consulting-hours on (all) Thursdays between 16.00 and 17.00 hours. During these walk-in consulting-hours, our lawyers will be available to counsel students in a short, free of charge intake-consultation whether legal action is an option. If not, the lawyer may suggest an alternate course of action. Students visiting our office are requested to bring their UM id-card along, as well as the documents pertaining to their legal question. Our Legal Advice Clinic is located at the entrance of Lenculenstraat 26. Please follow the signs "Advocatenpraktijk", where you will be received at the counter.

Alumni Relations/Alumni Office

Universiteit Maastricht onderhoudt een levendige band met haar alumni. Centraal hierin staan de Alumnikringen. Er zijn nu ruim 24 kringen in Nederland en daarbuiten. Zij organiseren regelmatig themabijeenkomsten workshops, masterclasses en borrels en vormen zo de basis voor een sterk netwerk. Ook als bijna afgestudeerde kun je al eens een kijkje komen nemen bij een kringbijeenkomst. Kijk voor meer informatie op www.maastrichtuniversity.nl/alumni of bel met Laura Buskens of Charlotte Evers, T. 043 388 2792/5220 of stuur een mail naar alumni@maastrichtuniversity.nl.

Gezond en veilig werken Preventiemedewerkers

Hebt u vragen of opmerkingen over uw arbeidsomstandigheden dan kunt u terecht bij uw preventiemedewerker. De preventiemedewerker heeft als taken; eerste lijnopvang voor vragen en opmerkingen op gezondheid en veiligheid voor medewerkers en studenten; gevraagd en ongevraagd advies aan medewerkers en leidinggevenden; signaleren van risico's op het gebied van veiligheid, gezondheid en welzijn; adviseren en samenwerken met de medezeggenschapsraad bij het uitvoeren van maatregelen op het Arbo-beleid. Voor meer informatie en een overzicht van de van de preventiemedewerkers van de verschillende eenheden zie: Medewerkers>>Gezond en veilig werken>>Preventiemedewerker.

Occupational Health and Safety

eng | **Prevention officers**
Questions or comments about your working conditions please consult your prevention officer. Whose tasks include: being the first point of contact for staff and students with questions and comments relating to health and safety; advising staff and line managers, whether on request or otherwise; signaling risks in the areas of safety, health and well-being; advising and cooperating with the council in implementing health and safety policy measures. For additional information and an overview of the prevention officers of the various administrative units see: Staff>>Occupational Health and Safety>>Prevention Officers.

Kennis- en Behandelcentrum

Het KANS (RSI) Kennis- en Behandelcentrum (KKB) verzamelt, ontwikkelt en verspreidt kennis op het gebied van klachten aan de arm, nek en/of schouder (KANS). Het KKB dient tevens als eerste (triage) punt voor behandeling en verwijzing (voor medewerkers en studenten van de Universiteit Maastricht (UM).

Bij vragen over arm nek en schouder KANS (RSI)-klachten of vragen hierover kunt u terecht bij het KKB. U kunt contact met ons opnemen via e-mail, KKB@maastrichtuniversity.nl of telefonisch 043-3882224 (op woensdag, donderdag en vrijdag).

Knowledge and Treatment Centre

eng | The UM Knowledge and Treatment Centre (KKB) for arm, neck and shoulder complaints (KKB) gathers, generates and distributes information in the field of arm, neck and shoulder complaints (CANS, or KANS (RSI) in Dutch). The KKB also serves as a triage point for treatment and referral for employees and students of Maastricht University (UM).

If you have any queries regarding arm, neck and shoulder complaints or if you are experiencing complaints yourself. You can contact us via email, KKB@maastrichtuniversity.nl or telephone +31 (0)43-3882224 (Wednesdays, Thursdays and Fridays).

Language Centre

eng | **Ready for your holidays or exchange?**
Spring has arrived! Time to get ready for summer. Are you going on a holiday to France or Italy and do you feel like learning the basics of these languages? Check the summer course offer of the Language Centre. There are also intensive courses Spanish, Portuguese and even Chinese, for students who go on exchange or are looking for an extracurricular challenge. For AIESEC exchange students special prices apply.

Brush up your academic presentation skills!
Are you successful in bringing the message of your academic research across? The importance of good academic presentation skills cannot be overestimated. The Language Centre offers a course (PhD-4) to brush up your presentation skills. The course starts

end of May.



More information www.maastrichtuniversity.nl/languages

Loopbaancentrum

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen over hun huidige werksituatie, toekomstige loopbaanontwikkeling (binnen of buiten de UM) en een opleidingsadvies.

Heb je behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum: www.maastrichtuniversity.nl, ga vervolgens naar Medewerkers en klik daarna op Loopbaan en ontwikkeling.

U kunt ook direct contact opnemen met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/ 3885324.

Studium Generale

eng | **Lectures, Concerts, Comedy, Debates, Movies**

- Ma 21 apr, 19.30 uur: Ne me quitte pas. Film. Deze bijzondere film toont een portret van twee goede vrienden in een klein dorpje in België en werd door zijn makers beschreven als "een ode aan de mislukking".
Filmtheater Lumière, Bogaardenstraat 40b. Studenten €4 / Overigen €6
- Wed 23 Apr, 8pm: Changing our Monetary System: Why and How? Lecture. Professor B. Lietaer explains why we need an upgrade of our monetary systems as a systemic solution to our global economic, financial and sustainability crisis.
Lecture Hall, Tongersestraat 53. Free entry.
- Don 24 apr, 20.00 uur: Goed ouder worden en de behoefte aan transcendentie. Lezing. Prof. Dr. P. Derckx staat stil bij de vraag of een toenemende behoefte aan transcendentie een proces is dat altijd optreedt bij het ouder worden, of een onderdeel van wat goed ouder worden is.
Karl Dittrichzaal, Student Services Centre, Bonnefantenstraat 2. Gratis entree.
- Thu 24 Apr, 8pm: Virtual property on the internet. Debate Café. Come and discuss what has become one of the most distinctive problems of our time with a panel of experts: How do we deal with virtual property on the internet?
Aula Minderbroedersberg 4-6. Free entry.

agenda

17-04 Promotie dhr. Fabian Nietlispach, 10.00 uur, MBB 4-6	25-04 Promotie mw. V.R.M.P. Moulart, 12.00 uur, MBB 4-6	14-05 Promotie drs. Nick Wlazlo, 16.00 uur, MBB 4-6	23-05 Promotie dhr. Bart J.M. Eskens, 12.00 uur, MBB 4-6
17-04 Promotie mw. Monika Gladka-de Vries, 12.00 uur, MBB 4-6	25-04 Promotie drs. René H.M. Ten Broeke, 14.00 uur, MBB 4-6	15-05 Promotie mw. Monika Finger, 16.00 uur, MBB 4-6	23-05 Promotie drs. Johannes J.F.M. Corten, 14.00 uur, MBB 4-6
17-04 Promotie dhr. Ruud Geven, 14.00 uur, MBB 4-6	25-04 Inauguratie van prof.dr. Ger Keijsers, 16.30 uur, MBB 4-6	16-05 Promotie mw.dr. Céline M.H. Op den Kamp, 10.00 uur, MBB 4-6	23-05 Inauguratie van prof.dr. W.F. Buhre, 17.00 uur, MBB 4-6
17-04 Promotie mw. Marjet J.M. Munsters, 16.00 uur, MBB 4-6	02-05 Promotie mw. Feikje Smeets, 14.00 uur, MBB 4-6	16-05 Promotie mw. Lies Clerx, 12.00 uur, MBB 4-6	28-05 Promotie dhr. Jameel Ahmed, 10.00 uur, MBB 4-6
24-04 Promotie mw.dr. Suzanne M. Koopmans, 12.00 uur, MBB 4-6	08-05 Promotie mw.dr. Mariëtte H. van Loon, 16.00 uur, MBB 4-6	16-05 Promotie drs. Jeroen Heemskerk, 14.00 uur, MBB 4-6	28-05 Promotie mw. Daniela Schulz, 12.00 uur, MBB 4-6
24-04 Promotie mw. Tamara M.J. Schleepen, 14.00 uur, MBB 4-6	09-05 Promotie dhr. Hein Schoer, 10.00 uur, MBB 4-6	21-05 Promotie mw. Karin Maiwald, 14.00 uur, MBB 4-6	28-05 Promotie drs. Sonny K.H. Tan, 14.00 uur, MBB 4-6
24-04 Inauguratie van prof.dr. Frank W.J.M. Smeenk, 16.30 uur, MBB 4-6	09-05 Promotie mw. Nadine Jetten, 12.00 uur, MBB 4-6	21-05 Promotie dhr. Aleksandar Andonov, 16.00 uur, MBB 4-6	28-05 Promotie drs. Bas C.T. van Bussel, 16.00 uur, MBB 4-6
25-04 Promotie mw. Inge Timmers, 10.00 uur, MBB 4-6	09-05 Inauguratie mw.prof.dr. Sandra A.J.H.M. Beurskens, 16.30 uur, MBB 4-6	22-05 Promotie dhr. Fahad Gulraiz, 14.00 uur, MBB 4-6	
		23-05 Promotie mw. Marisa Ninivaggi, 10.00 uur, MBB 4-6	

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

- Mon 28 Apr, 7pm (to be confirmed): First European Presidential Debate. The candidates for the presidency of the European Commission battle out key issues of the future of Europe. The debate will be held in front of an audience of 700 young people and broadcast live worldwide in 13 languages on Euronews. Registration required. Theater aan het Vrijthof, Papyruszaal Vrijthof 47.
- Do 1 mei, 20.00 uur: De nieuwe Duitse filosofie – een renaissance? Debatcafé. Mogen we de nieuwe Duitse denkers hetzelfde formaat toedichten als hun illustere voorgangers (denk aan Nietzsche, Kant en Hegel)? Een panel van experts buigt zich vanavond over deze vraag. Visitors' Centre, Student Services Centre, Bonnefantenstraat 2. Gratis entree.
- Zo 4 mei, 16.00 uur: Memoires van een overlevende van Westerbork en Bergen-Belsen. 4 mei lezing. Schijver Micha Gelber werd op 7-jarige leeftijd samen met zijn broer en ouders opgepakt en kwam via Westerbork in concentratiekamp Bergen-Belsen terecht. Sint Janskerk Vrijthof. Gratis entree.
- Wed 7 May, 8pm: The European (R)evolution. Schuman Lecture. Renowned economist and best-selling author Tomáš Sedláček asks whether it is time to think about Europe in terms other than economic expansion and growth. Lecture Hall, Tongersestraat 53. Free entry



For more information about these and other events visit our website: www.maastrichtuniversity.nl/studiumgenerale

See you soon, at Studium Generale!

Subsidies

Universiteitsfonds Limburg

Het Universiteitsfonds Limburg verstrekt onder bepaalde voorwaarden subsidie aan congressen, projecten en onderzoek. Bent u bezig met het organiseren van een congres? Een symposium? Of heeft u een bijzonder nieuw onderzoeksvoorstel? Dan kan het Universiteitsfonds Limburg u wellicht helpen uw ambitie te realiseren. Een subsidie aanvragen kan door middel van het aanvraagformulier. Deze is te downloaden van de website: www.ufl-swol.nl

Universiteitsbibliotheek

Openingstijden UB: Pasen, Koningsdag, Bevrijdingsdag

Bibliotheek Binnenstad

- Vrijdag 18 april (Goede Vrijdag): 08.30 – 22.00 (Information desk gesloten)
- Zaterdag 19 april: 11.00 – 22.00 (vanaf 14.00 Information desk gesloten)
- Zondag 20 april (1e Paasdag): 11.00 – 22.00 (Information desk gesloten)
- Maandag 21 april (2e Paasdag): 11.00 – 22.00 (Information desk gesloten)
- Zaterdag 26 april (Koningsdag): 11.00 – 22.00 (Information desk gesloten)
- Zondag 27 april: 11.00 – 22.00 (Information desk gesloten)
- Maandag 5 mei (Bevrijdingsdag): 08.30 – 22.00 (Information desk gesloten)

Bonnefanten Learning Spaces

- Vrijdag 18 april (Goede Vrijdag) t/m maandag 21 april (2e Paasdag): gesloten
- Maandag 5 mei (Bevrijdingsdag): gesloten

Bibliotheek Randwyck:

- Vrijdag 18 april (Goede Vrijdag): gesloten
- Zaterdag 19 april: 12.00 – 17.00 (Information desk gesloten)
- Zondag 20 april (1e Paasdag): gesloten
- Maandag 21 april (2e Paasdag): gesloten
- Zaterdag 26 april (Koningsdag): gesloten
- Zondag 27 april: 12.00 – 17.00 (Information desk gesloten)
- Maandag 5 mei (Bevrijdingsdag): gesloten



University Library

eng | Opening Hours University Library: Easter, King's Day, Liberation Day

Inner City Library

- Friday 18 April (Good Friday): 08.30 – 22.00 (Information desk closed)
- Saturday 19 April: 11.00 m- 22.00 (as from 14.00 Information desk closed)
- Sunday 20 April (Easter Sunday): 11.00 – 22.00 (Information desk closed)
- Monday 21 April (Easter Monday): 11.00 – 22.00 (Information desk closed)
- Saturday 26 April (King's Day): 11.00 – 22.00 (Information desk closed)
- Sunday 27 April: 11.00 – 22.00 (Information desk closed)
- Monday 5 May (Liberation Day): 08.30 – 22.00 (Information desk closed)

Bonnefanten Learning Spaces

- Friday 18 April (Good Friday) until Monday 21 April (Easter Monday): closed
- Monday 5 May (Liberation Day): closed

Randwyck Library:

- Friday 18 April (Good Friday): closed
- Saturday 19 April: 12.00 - 17.00 (Information desk closed)
- Sunday 20 April (Easter Sunday): closed
- Monday 21 April (Easter Monday): closed
- Saturday 26 April (King's Day): closed
- Sunday 27 April: 12.00 – 17.00 (Information desk closed)
- Monday 5 May (Liberation Day): closed



Vertrouwenspersoon

Als student of medewerker kun je op je studie of werkplek last hebben van ongewenst gedrag, zoals (seksuele) intimidatie, agressie, pesten, of ongelijke behandeling. De ervaring leert dat de meeste

mensen dit eerst zelf proberen op te lossen. In sommige situaties kun je de hulp van de vertrouwenspersoon goed gebruiken. Zij is volstrekt onafhankelijk, en kan je tips en adviezen geven, maar ook tot een interventie besluiten. Schroom daarom niet om haar te benaderen. Marloes Rikhof is bereikbaar via email (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) of tel (043-3882513).

Confidential advisor

eng | Being a student or employee you can experience undesirable behavior, like (sexual) harassment, aggression, bullying or unequal treatment. Usually people try to solve this by their selves, but sometimes it is wise to call in the confidential advisor. She works totally independent, she may give you advise and she also can decide to intervene. Don't hesitate to contact her. Marloes Rikhof is available by mail (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) or by phone (043-3882513)..

Studenten / Students

Studenten Service Centrum

Visitors' Centre - Informatiebalie:

Visitors' Centre - Informatiebalie:

Bonnefantenstraat 2
De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-18.00 uur.

Callcentre:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur.

Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentpsychologen; 043-3885388 of study@maastrichtuniversity.nl.

Studentendecanen:

Een afspraak met de studentendecan kun je maken via het Callcentre tel 043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors' Centre. Voor meer informatie: www.maastrichtuniversity.nl/studentenbegeleiding

Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail. Meer informatie is ook te vinden op www.maastrichtuniversity.nl/disability

Openingsuren: maandag tot en met donderdag van 11.00 tot 13.00 uur tel. 043-3885272.

Studentenpsychologen:

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Maddy Meijers, Wendy Geijen of Greet Kellens kun je een afspraak maken bij voorkeur via het Callcentre tel.043-3885388 en anders via het secretariaat tel. 043-3885212 (iedere donderdagmiddag).

UM Career Services

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning.

Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops.

Bezoek de website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatiebrief of cv?

Voor al deze en andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043-3885388.

Online Career Library

Op zoek naar online informatie over studie, stage of carrière in binnen- of buitenland? Bezoek de Online Career Library op onze website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops

Maandelijks aanbod, zowel Nederlands- als Engels-talig.

Enkele voorbeelden van workshops:

- Competentieprofiel
- Netwerken
- Sollicitatiegesprek
- CV & sollicitatiebrief
- Assessment Centre
- Onderhandelen over je arbeidsovereenkomst
- De kunst van het kiezen
- Ondernemerschap

Voor informatie en inschrijven ga naar: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices



Maastricht University *Leading in Learning!*

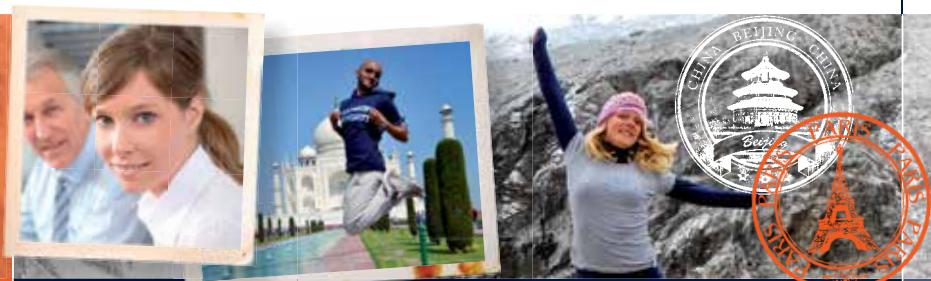
Interne vacatures

- **Promovendus**, FHML, Algemene Heelkunde, 38.0 uur, salarisschaal promovendus
Vacaturenummer: AT2014.45
- **Teaching Assistant**, SBE, 30.4 hours
Vacancy number: AT2014.64
- **Assistant Professor**, SBE, Supply Chain Management, 38.0 hours
Vacancy number: AT2014.65
- **Huisartsbegeleider** FHML, Huisartsopleiding, 10.0 uur, salarisschaal 11-12
Vacaturenummer: AT2014.66
- **Post Doc**, FHML, Radiotherapy, 38.0 hours
Vacancy number: AT2014.67
- **Promovendus**, FPN, samenwerkingsverband Adelante Kenniscentrum en Clinical Psychological Science UM, 38.0 uur, salarisschaal promovendus
Vacaturenummer: AT2014.68

Voor uitgebreide informatie, raadpleeg de website www.maastrichtuniversity.nl. Ga naar de link Medewerkers en vervolgens naar Vacatures. Klik daarna op Vacatures bij de Universiteit Maastricht. De vacante functies zijn onderverdeeld in interne en externe vacatures. Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of elektronisch solliciteren via de vacaturewebsite) binnen 10 kalenderdagen richten aan de afdeling HRM van de betreffende faculteit of beheerseenheid (Postbus 616, 6200 MD Maastricht). De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).

www.maastrichtuniversity.nl

Maastricht University *Leading in Learning!*



Internship and Study Abroad Options for SBE Master's Students

School of Business and Economics (SBE)

For information on an extra-curricular internship from 8 to 26 weeks contact: internshipoffice-sbe@maastrichtuniversity.nl

For information on spending an extra-curricular semester abroad at one of SBE's partner universities contact: r.reynders@maastrichtuniversity.nl

www.maastrichtuniversity.nl/sbe

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

VSB-fonds Beurs

Aansluitend aan je Master of Bachelor naar het buitenland? Misschien kom je in aanmerking voor een VSBfonds Beurs! Meer informatie via www.vsbfonds.nl
Voor aanvullende vragen: careerservices@maastrichtuniversity.nl

Student Services Centre

eng | **Visitors' Centre - Information desk:**
Bonnefantstraat 2. Visiting hours:
Monday through Friday 8:30-18:00 hrs.

Callcentre:

The opening hours are: Monday through Friday 8:30-17:00 hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists: +31-43-3885388 or study@maastrichtuniversity.nl.

Student deans:

For an appointment with a student dean, call: +31-43-3885388 (callcentre) or go to the Information Desk of the Visitors' Centre. For more information: www.maastrichtuniversity.nl/studentguidance

Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail. More information: www.maastrichtuniversity.nl/disability
Office Hours: Monday until Thursday from 11:00 till 13:00 hrs. Tel. +31-43-3885272.

Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Maddy Meijers, Wendy Geijen or Greet Kellens, preferably call: +31-43-3885388 (callcentre). If you are not comfortable with that, call the secretary: +31-43-3885212 (every Thursday afternoon).

UM Career Services

eng | UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all

issues of career planning & study program.

A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training. Visit the website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your letter of application or CV?

For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: +31-43-3885388.

Online Career Library

Looking for online information on study or career in the Netherlands or abroad? Visit the Online Career Library on our website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops

Offered monthly in Dutch and English.

Examples of workshops:

- Discover your competences
- Networking
- Job interview
- CV & letter of application
- Assessment Centre
- Employment contract & negotiations
- The art of choosing
- Entrepreneurship

For information + subscription: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

UM SPORT

Lidmaatschappen per april:

Tarieven regulier lidmaatschap (geldig t/m 31 augustus '14):

- Sign Up: €30
- Sports: €47 (studenten) | €58 (medewerkers en alumni)

- Gym: €86 (studenten) | €106 (medewerkers en alumni)

Voor tarieven van andere ledencategorieën en uitleg lidmaatschappen, zie website. NB. Nieuw in de fitness? Eerst de verplichte introductieles volgen €5.

Maastricht Student Championship

Woensdag 16 april organiseert sportraad MUSST het allereerste open sporttoernooi voor studenten. Het toernooi bestaat uit verschillende onderdelen: basketbal, volleybal, unihockey, trefbal en een hindernisbaan en vindt plaats van 10.00 tot 17.00 uur in Sportcentrum Randwyck. Alle wedstrijden worden in teams van 6 gespeeld, een team mag uit maximaal 10 personen bestaan. Kosten bedragen €5 per speler en is inclusief lunch, een UM SPORT lidmaatschap is niet vereist. Kijk voor meer informatie en inschrijving op www.musst.nl

Uitbreiding sportprogramma

Per april zijn de volgende activiteiten aan het sportprogramma in Sportcentrum Randwyck toegevoegd:

Maandag: Spinning 9.30 - 10.20

Dinsdag: ClubPower 19.45 - 20.45

Zaterdag: ClubPower 10.00 - 11.00; Super HIIT 11.15 - 12.00

Zondag: Bootcamp Outdoor 10.15 - 11.15; Zaalvoetbal 10.30 - 12.00;

Badminton/Basketbal/Unihockey 12.00 - 13.30

Aangepaste openingstijden in april & mei

De openingstijden tijdens feestdagen in april en mei zijn als volgt

Goede Vrijdag 18 april: 10.00-14.00 uur

Zaterdag 19 april: regulier sportprogramma

1e Paasdag zondag 20 april: **gesloten**

2e Paasdag maandag 21 april: 10.00-14.00 uur

Koningsdag zaterdag 26 april: **gesloten**

Bevrijdingsdag maandag 5 mei: 10.00-14.00 uur

UM SPORT webshop:

De webshop is beschikbaar voor UM studenten en UM medewerkers, 24 uur per dag, 7 dagen per week, om lidmaatschappen te bestellen en in te schrijven voor cursussen.

Openingstijden balie Sportcentrum Randwyck:

Maandag t/m vrijdag: 08.30-23.00

Zaterdag en zondag: 10.00-17.00

Neem je bankpas mee, contant geld wordt niet aangenomen.

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

UM SPORT

eng

 | **Memberships as of April:**

Rates regular membership (valid until 31 August 2014)

- Sign Up: €30

- Sports: €46 (students) | €58 (employees and alumni)

- Gym: €86 (students) | €106 (employees and alumni)

For rates other member categories and information about the memberships, see UM SPORT website. Note! New gym member? Sign up for the mandatory introduction class €5.

Maastricht Student Championship

Wednesday 16 April the MUSST organizes a big open sports tournament. The tournament takes place from 10.00 AM till 4.00 PM and has different sports to compete in: basketball, volleyball, floorball, dodgeball and an obstacle course. All matches are played in teams of six players, a team can consist of 10 members. The tournament is open for all students, a UM SPORT membership is not required. Costs are 5 euro's per player and include a lunch. For more info and registration, visit www.musst.nl

Schedule changes

The following activities are added to the sports programme in Sports Centre Randwyck:

Monday: Spinning 9.30 - 10.20 AM

Tuesday: ClubPower 7.45 - 8.45 PM

Saturday: ClubPower 10.00 - 11.00 AM; Super HIIT 11.15 - 12.00 AM

Sunday: Bootcamp Outdoor 10.15 - 11.15 AM;

Indoor soccer 10.30 - 12.00 AM; Basketball, bad-

minton, floorball 12.00 - 1.30 PM

Adjusted opening hours in April & May

The opening hours during holidays in April & May are

Good Friday 18 April: 10.00 - 14.00

Easter Sunday 20 April: **CLOSED**

Easter Monday 21 April: 10.00 - 14.00

Kingsday Saturday 26 April: **CLOSED**

Liberation day Monday 5 May: 10.00-14.00

UM SPORT web shop:

Available to UM students and UM employees to order and pay memberships online and sign up for courses.

Opening hours front desk Sports Centre

Randwyck:

Monday through Friday: 8.30AM - 11.00PM

Saturday and Sunday: 10.00AM - 5.00PM

Bring your bank or credit card, sorry, no cash!

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

Tafelstraat 13

eng | "There is another world and it is inside this one"-Paul Éluard

Tafelstraat 13, the Ecumenical Student Chaplaincy of Maastricht is located only a one minute walk away from the inner city library. T13 organizes a variety of events besides the regular activities like Tafelen, Film & Philosophy and Taizé meetings.

If you want to know more about our activities, please check out (and like) our Facebook page and/or website!

Tafelstraat 13

Join the conversation!

Studentenverenigingen en studentenorganisaties

Sports Council MUSST

eng | The board of the MUSST 2013-14 consists of:

Imke Verbeek (president)

Denise Leenders (secretary)

Cato Vrouwenraets (treasurer)

Anita Engels (PR & Sponsorship)

The office is located at Sportcentre Randwyck.

Opening hours: Monday-Friday 10.00-15.00

E-mail: bestuur@musst.nl

Webpage: www.musst.nl

AIIESEC

AIIESEC is een internationale studentenorganisatie die internships faciliteert in 111 landen verspreid over de hele wereld. Wil jij andere culturen ervaren en je horizon verbreden? Wil jij weten hoe is het om in landen als Maleisië, Argentinië, Kenia of Nieuw Zeeland te wonen? Met AIIESEC kun je zowel ontwikkelings- als management internships doen variërend van 6 weken tot 1,5 jaar! Wil je geen studievertraging oplopen? Doe dan een zomerinternship van 6 - 8 weken! Met alle studierichtingen kun je bij ons terecht. Geïnteresseerd? Kijk op onze website (www.aiesec.nl/maastricht) voor onze eerstvolgende informatieavond, bel naar 043-3885934 of stuur een e-mail naar ogxmaastricht@gmail.com.

Integrand Maastricht: Stages

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven!

Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website!

Interesse in een stage? Schrijf je in via www.integrand.nl en reageer! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: maastricht@integrand.nl.

Supergirl BRITT

TOTALE KOSTEN

€100.000

Wat kan jij doen om te helpen?

Je kan overmaken op NL38RABO 0155153005

Ten name van: Stichting Supergirl Britt

SMS BRITT NAAR 4411

LIKE BRITT OP FACEBOOK OF GA NAAR DE WEBSITE

www.supergirlbritt.nl | facebook.com/supergirlbritt

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Faculty of Arts and Social Sciences (fasos)

Office of Student Affairs: Grote Gracht 90-92.
Visiting hours: Monday/Tuesday/Thursday/
Friday: 10:00 – 12:30 hrs and 13:30 – 16:00
hrs during course periods. On Wednesday's and
during course free periods closed. Adjusted opening
hours during summer: check the Student
Intranet.

eng | All information for students is available
on the Student Intranet:

My UM -> My FASoS -> Student Intranet.
Not found the answer on your question? Please go
to: <https://fasos.esc.maastrichtuniversity.nl>
Important study related announcements will be
communicated via the weekly digital newsletter
(MAS) on your student email account. You can find
the (MAS) newsletter Archive at: My UM -> My
FASoS -> Student Intranet -> Study related communication
sources.

Student advisor Bachelor Arts and Culture / Cultuurwetenschappen, Masters in Arts and Culture:
Miranda van den Boorn: E-mail: m.vandenboorn@maastrichtuniversity.nl
Tel: +31 43 38 83616
Visiting hours: Monday, Thursday, Friday, 09.30-
10.00 and by appointment
Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

Student advisor Bachelor European Studies and Masters in Social and Political Sciences:
Drs Pia Harbers: E-mail: p.harbers@maastrichtuniversity.nl
Tel: +31 43 38 84983
Visiting hours: Daily 09.30 – 10.00 and by appointment.
Location: Room B-0.14, Grote Gracht 90-92

Student Association Concordantia

eng | Open office hours: Monday – Friday
11.00-13.00.

Contact us: Concordantia@maastrichtuniversity.nl
Check out our website for daily updates: www.concordantia.nl
Join us on facebook: <https://www.facebook.com/Concordantia>

Orakel

eng | Study Association for Arts & Culture and
Cultuurwetenschappen.

E-mail: orakel@maastrichtuniversity.nl
Tel.: +31 43 38 83335
Website: <http://www.facebook.com/OrakelMaas-tricht>
Orakel on internet: www.orakelmaastricht.org

The Student Representatives

eng | We are the legal advisory board to the
faculty and subdivided in various sub-
groups. Each of the committees consists of students
who are representative for their own field and meet

on a regular basis with the faculty staff. Contact us
for any concerns surrounding study programmes of
facilities.

Visiting Address: Grote Gracht 86, 6211 SZ Maas-
tricht
Postal Address: P.O. Box 616, 6200 MD Maastricht
E-Mail: studentrep@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences

**Mireille Knubben tel. 3872844, voor vrij. 12.00
uur, e-mail: mireille.knubben@maastrichtuniversity.nl**

eng | Student Council Health and Life Sciences

Do you ever encounter problems in your
study or do you have your own ideas about innovati-
ons or changes within your study or faculty? We are
the Student Council Health and Life Sciences, the
student representatives for HS, BMS and EPH (BA/
MA) and we have a say in almost all levels within
the university about innovations and changes in the
studies, faculty and even within the university.
Every Thursday (except exam weeks), we have a
walk-in hour from 12.30 to 13.30h where students
can come to us with problems or ideas. We are loca-
ted in the first room when you walk up the stairs on
the footbridge (k2.497). In addition, you can also
reach us via our website: www.sc-fhml.nl or like
our Facebook page "Student Council Health & Life
Sciences" to stay up to date.

Rosalind Franklin Contest 2014

Zaterdag 3 mei 2014 wordt voor het derde jaar de
Rosalind Franklin Contest georganiseerd te Maas-
tricht. Dit is een jaarlijkse Geneeskunde wedstrijd
voor bachelorstudenten tussen alle faculteiten in
Nederland.
De wedstrijd zal plaatsvinden in de Maastrichtzaal
te Universiteitssingel 40 en zal aanvangen om 11.30.
Vanaf 10.30 is iedereen van harte welkom. Voor
meer informatie of om je op te geven als deelnemer
of publiek ga naar www.rfcmaastricht.nl.

Kick-off symposium Sportklinisch expertisecen- trum 17 april van 13u30-18u

Tijdens het Kick-off symposium van het Sportkli-
nisch expertisecentrum nemen we een greep uit de
verschillende vakgebieden die binnen het Sport-
klinisch expertisecentrum vertegenwoordigd zijn,
waarbij sprekers uit verschillende disciplines aan
bod komen.
Degenen die met (top)sporters te maken hebben,
zowel beroepsmatig als vanuit maatschappelijke
betrokkenheid, nodigen wij van harte uit.

Programma:

13.30u: Ontvangst
13.45u: Welkom en introductie, Dr. F. Hartgens,
sportarts
14.00u: De sportknie: Kraakbeen schade, Dr. P.J.
Emans, orthopedisch chirurg en Kruis-
bandscheur en sport anno 2014, Drs. R.P.A.
Janssen, orthopedisch chirurg
14.45u: Sudden death, Dr. P.G.A. Volders, cardio-
loog

15.30u: Pauze
16.00u: Sportvoeding, Dr. L.B. Verdijk, Universitair
Docent Bewegingswetenschappen
16.45u: Cognitieve training bij voetballers, Prof. Dr.
R.W.H.M Ponds, klinisch neuropsycholoog
17.30u: Afsluitende borrel

Locatie: Aula SBE, Tongersestraat 53, 6211 LM,
Maastricht

Inlichtingen en aanmelden: Rianne Pas, T: 043
– 3877039, E: r.pas@mumc.nl of www.sport-gezondheid.nl. Er zijn geen kosten verbonden aan
het symposium.

Faculty of Humanities and Sciences

The Department of Knowledge Engineering

*Faculty of Humanities and Sciences (comm./
study associ.) Kennistechnologie/ Knowledge
Engineering, Student Affaires Office DKE,
Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454.
E-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl,
before Friday 12.00 hours
<http://www.maastrichtuniversity.nl/DKE>*

eng | Opening hours Student Affairs office:
Monday till Friday: 10.00-11.00 & 13.00-
14.00 hours.

Schedules: Eleum or the informationboard and TV
screen in the hall.

Faculty of Law

*FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm.studiever):
Education Office, Georgia Kalivas, Bouil-
lonstraat 1-3, T 388 2782, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00
hours*

Actuele informatie van het Opleidingsinstituut kun
je raadplegen via My UM Portal > Mijn FdR.

Openingstijden Onderwijsbalie

De openingstijden van de Onderwijsbalie zijn:
Maandag t/m vrijdag van 10.00 – 16.00 uur.
Voor vragen kun je ons ook telefonisch bereiken
(043-3883045) of via eSC.

Stages

Informatie: My UM Portal > Mijn FdR > Onderwijs
> Stages.

How to (studenten)intranet

Hoe je gebruik maakt van de onderwijs- en com-
municatiesystemen binnen de universiteit vind je in
verschillende presentaties en video's op de website
via My UM > Mijn FdR > banner How to. Zorg dat
je weet hoe je de systemen moet gebruiken, ze zijn
van belang bij je studie!

Voorlichting eerstejaars bachelorstudenten

Weet je nog niet welke bachelor richting je gaat
kiezen na je propedeuse? Kom dan **woensdag
23 april** naar de voorlichtingsbijeenkomst van
13:30 – 15:30 uur in onderwijsruimte B0.118,
Faculteit der Rechtsgeleerdheid, Bouillonstraat
1-3. Alle studenten, behalve van European Law
School English track, kunnen hier korte presenta-
ties volgen van de drie bachelor programma's en
hebben uiteraard ook de gelegenheid om vragen te
stellen. Tot dan!
Afdeling Marketing en Communicatie

eng | Recent information from the Education
Desk can be found via My UM Portal > My
LAW.

Opening hours Education Desk

The opening hours at the Education Desk are:
Monday to Friday from 10.00 – 16.00 hours.
For questions you can also reach us by phone (043-
3883045) or via eSC.

Internships

Information: My UM Portal > My LAW > Education
> Internships.

How to (student intranet)

How to use the university's educational and com-
munication systems is explained on the website in
several presentations and video's via My UM > My
Law > banner How to. Be sure how to use these sys-
tems, they are very important tools in your study!

Faculty of Psychology and Neuroscience

*Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór
vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@
maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education
Office, provide copy on Fridays before 12 a.m.
to the above mentioned email addresses*

De Service Desk bureau onderwijs FPN

Universiteitssingel 40, niveau 1, foyer, tel. +31-(0)43-
3884020.

Openingstijden: op werkdagen van 9.00 tot 12.00
uur en van 13.00 tot 17.00 uur.

Afwijkende openingstijden worden via Eleum
bekend gemaakt.

Post

Post voor bureau onderwijs kan gedeponereerd
worden in de rode brievenbus bij de ingang van de
Service Desk.

EleUM

Raadpleeg altijd EleUM voor het laatste nieuws met
betrekking tot onderwijs en toetsen.

Ask Psychology (only for bachelor students, not available in English)

De FPN heeft voor haar bachelorstudenten een elek-
tronisch service centrum: Ask Psychology. In dit
geavanceerde informatiesysteem zijn antwoorden
te vinden op alle studiegerelateerde vragen en/of
vragen te stellen waarop door de juiste medewerker
antwoord wordt gegeven. Op de web homepage van
FPN staat een doorklik link naar 'studenten'.

eng | Service Desk

Universiteitssingel 40, 1st Floor, foyer, tel.
+31-(0)43-3884020.

Open on working days from 9 to 12 a.m. and from
1 to 5 p.m.

Opening hours that differ from these times will be
published on Eleum.

Post

At the entrance of the Service Desk is a red post box
where you can deposit your mail.

EleUM

Always consult EleUM for the latest news con-
cerning education and exams.

Maastricht University School of Business and Economics (sbe)

*SBE: Marketing and Communications, Tonger-
sestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00
uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl*

eng | Looking for interesting internships? Try
SBE's internship database!

- Bachelor internship at L'Oreal Nederland (@
Amsterdam)
- Bachelor/Master internship at Sustainalytics (@
Amsterdam/Frankfurt)
- Various Bachelor/Master internships at Audi (@
Tokyo)

And more.....

For more information please check ELEUM > My
SBE > Internships > Internship Search.

SBE Internship Office: looking forward to mee- ting you!

The Internship Office staff is available at the Infor-
mation Desk in the entrance hall every Monday
from 14.00 hrs – 15.00 hrs for walk-in questions.
An appointment is not needed. For longer or more
complex questions, or if you want more privacy, you
can make an appointment for a meeting with the
Internship Office on Thursdays (between 10.00 hrs –
12.00 hrs) via the Information Desk.



BEAUMONT Hotel

Ter versterking van ons huishoudteam zijn wij
per direct op zoek naar een:

Medewerker Huishouding m/v - 20 uur per week

Kernwaarden: hands-on, collegiaal, gastvrij,
flexibel, oog voor detail en gastgericht.

Werktijden worden verspreid over vijf dagen.
Beschikbaarheid tijdens weekenden is vereist,
we verwachten dat je minimaal twee
weekenden per maand beschikbaar bent.

Stuur je motivatiebrief met CV via email naar
huishouding@beaumont.nl t.a.v. Trauwte van
Ingen - Hoofd Huishouding of schriftelijk naar,
Hotel Beaumont - Wycker Brugstraat 2 -
6221 EC Maastricht - www.beaumonthotel.nl

Een uil

Ik had eigenlijk nooit echt veel contact met de burens, maar nu het weer steeds beter wordt zie ik ze steeds vaker. Mijn balkon kijkt namelijk uit over een binnentuin waar nog zo'n tien balkons op uit kijken. Ontsnappen is niet mogelijk en dus maken we er maar het beste van. Zeker sinds de komst van de uil. Ik stond op mijn balkon, toen mijn achterbuurman wees en zei: "Heb je hem al gezien?"

"Nee", zei ik en probeerde in de richting van zijn wijsvinger te kijken.

"We hebben een uil!", riep de achterbuurman.

"Ik zie hem niet", zei ik en tuurde tussen de takken door.

"Daar!", riep hij.

"Waar?", vroeg ik.

"Daar!", zei hij.

"Ik zie echt geen uil", zei ik wanhopig.

"Jawel, daar is hij!", zei de achterbuurman dwingend.

"Ja! Ik zie hem!", zei ik. Ik zag de uil niet.

Langzaam is er een buurtritueel ontstaan. Rond half zes staat iedereen op zijn of haar balkon naar de uil te kijken. We maken het heel erg gezellig met zijn allen. De een rookt een sigaretje, de ander drinkt een kopje koffie of een wijntje. De achterbuurman eet altijd een pakje droge toastjes. We wijzen en kirren en we zijn apetrots op onze uil. Blijkbaar is het een heel goed teken om zo'n beest in de buurt te hebben. Ik wil heel graag dat mijn burens me aardig vinden en doe dus overal aan mee. Ik maak foto's, net zoals het meisje op nummer zes altijd doet. Op geen van mijn foto's staat een uil.

Vorige week kreeg ik een nieuw buurmeisje en vanaf haar balkon stelde ze zich aan me voor.

"Heb je de uil al gezien?", zei ik en wees ongeveer naar de plek waar de achterbuurman naartoe had gewezen.

"Ach ja!", zei ze, "Wat een schatje. En hij is zo lekker aan het slapen!"

Zonder iets te zeggen liep ik naar binnen. Onder mijn bed vond ik een stadiontoeter die ik nog heb overgehouden aan het vorige WK. Op mijn balkon heb ik het ding in een keer leeg getoeterd. Met mijn burens heb ik inmiddels geen contact meer, maar de uil heb ik gezien.

AMoraal



Wedstrijd/Competition



Foto: Joey Roberts

Weet jij waar deze foto gemaakt is? Het is ergens binnen de universiteit en we zoeken een precieze locatie. Mail het goede antwoord o.v.v. 'prijsvraag achterpagina' voor woensdag 7 mei 2014 naar cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl en maak kans op een bioscoopbon t.w.v. 20 euro. De foto verschijnt een dag voordat de krant uitkomt op onze Facebookpagina: www.facebook.com/ObservantUM.

Het goede antwoord van vorige week: De muurschildering boven de hoofdingang van de Minderbroedersberg 4-6. De bioscoopbon is gewonnen door Patrick Janssen.

Any idea where this picture was taken? It is somewhere within the UM, but we want the exact location. E-mail your answer before Wednesday, 7 May 2014, to cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl, referring to 'Back page competition' and enter the draw for a 20 euro cinema voucher. The picture will appear on our Facebook page www.facebook.com/ObservantUM one day before the paper is published. Last week's correct answer was: The mural above the main entrance of Minderbroedersberg 4-6. The cinema voucher was won by Patrick Janssen.

Huize Broeders en Loeders



Thierry Illustratie: Simone Golob

Vijf studenten wonen in Huize Broeders en Loeders op Sint-Pieter. Thierry maakt de - voorlopige - balans op.

Eindelijk lente, ook in Thierry's hoofd. Als hij met zijn fietsje door de landerijen buiten Maastricht toert blaten hele lammetjeskoren hem toe, zijn studie loopt voorspoedig, seks heeft hij voorlopig buiten de omheining gezet wegens te ingewikkeld (met wie en wat?) en ook niet elke dag noodzakelijk, en van de perikelen in huis trekt hij zich niets meer aan. Een bewust besluit, hij had hoofdpijn van zichzelf gekregen nadat hij Jerry had uitgekafferd over diens oerdomme gesjoemel in de wetenschap. Nu lachte hij er alleen nog maar om. Jerry had zichzelf onsterfelijk belachelijk gemaakt met een optreden op de Limbozender, waar hij begrip vroeg voor al die arme onderzoekers die met rommelen en ritselen het hoofd boven water moeten houden. Het was zo zielig geweest dat niemand in huis er meer op terug kwam nadat Jerry uit de studio was teruggekeerd. Triomfantelijk, dat ook nog, vol van zichzelf en zijn strijd voor wat hij noemde de "levende wetenschap, zeker in deze mooie provincie". Hij wou zich "niet laten knevelen

en knechten door die moraalridders van boeve de groete reviere ...", zo lulde hij maar door in sappig onderbuiks, in de hoop de diepere provinciale sentimenten te beroeren. Maar het werd zelfs de Limbozender te gortig, alsof je

Je moet het leven omhelzen, zei oma altijd

wetenschap had en dan ook nog eens Limburgse wetenschap. Daar ging de bronsgroene reputatie. Jerry overwoog nu hardop naar Donetsk te verhuizen want hij wilde best bevrijd worden door de Russen, sterker, hij voelde een diepe verwantschap met dit volk dat dezer dagen onder zijn grote leider zo'n geheel aparte kijk op de Oekraïense werkelijkheid tentoonspreidt. Een volk, net als het zijne, net als zijn provinciegenoten, net als hijzelf gehoord en belasterd door de mondiale goegemeente. Maar genoeg over Jerry. Veel belangrijker, bedenkt Thierry als hij achter Vijverdal langs rijdt, is de overwinning die hij, Thierry, op zichzelf behaald heeft. Op de knagende twijfel over zijn seksuele identiteit, die de kop opstak

toen anderen daar rottige grapjes over begonnen te maken. Of had hij daar zelf aanleiding toe gegeven? Nou ja, *whatever*, hij heeft alles eens op een rij gezet, heeft zich bij wijze van experiment op verschillende pornosites begeven om te zien waar hij nu echt opgewonden van raakte en tot zijn grote opluchting waren dat toch gewoon tieten, billen en de bekende vochtige streken. Zijn huisgenootjes, die waren het die hem in verwarring hadden gebracht, plus die handtastelijke therapeut die hij nog wel eens bij de tuchtraad zou aanbevelen voor een nader onderzoekje. Opluchting dus, niet omdat Thierry iets tegen homo's heeft maar omdat hij van de twijfel is verlost. En het leek hem ook wel ingewikkeld om de overstap te maken, en al dat gedonder met adoptie later als hij dan kinderen wilde; niet iets om naar uit te kijken. Opgelucht en bevrijd, van binnen. Want hij dacht ook: "Misschien is het bij mij wat minder duidelijk, ben ik bi of zo, of wat is er nog meer in de handel op dit gebied. Maar allez, lamaarkomen, het is lente en voortaan sta ik voor alles open; je moet het leven omhelzen, zei oma altijd. En dat ga ik doen, verdomd, dat ga ik doen!" Thuis geeft hij Jopie een welgemeende knuffel.